



SATA®

800W 重型电锤

800W Heavy Duty Electric Hammer

800W Elektrischer Hochleistungshammer

Тяжелый электромолот 800 Вт

800W 중형 전기 해머

Martelo pesado 800W

800W 大型電動ハンマー

Martillo eléctrico pesado de 800W

51325/05157



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso



电动工具通用安全警告：



警告：

阅读所有警（已修订）告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全：

- 1) 保持工作场地清（已修订）洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会越气体。
- 3) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全：

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 2) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中，水进入电动工具将增加电击危险。
- 4) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- 6) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可能的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用 RCD 可减少电击危险。
注：术语“剩余电流动作保护器（RCD）”可以用“接地故障电路断路器（GFCI）”和“接地泄漏电路断路器（ELCB）”厂术语代替。

人身安全：

- 1) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) 使用个人防护装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防护面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 5) 手不要伸得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项：

- 1) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 2) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。

- 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- 5) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 6) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- 8) 在一般作业场所，应使用 II 类工具；若使用 I 类工具时，还应在电气线路中采用额定剩余动作电流不大于 30mA 的剩余电流动作保护器、隔离变压器等保护措施。
- 9) 在潮湿作业（已修订）场所或金属构架上等导电性能良好的作业场所，应使用 II 类或 III 类工具。
- 10) 在锅炉、金属容器、管道内等作业场所，应使用 III 类工具或在电气线路中装设额定剩余电流不大于 30mA 的剩余电流动作保护器的 II 类工具。
- 11) III 类工具的安全隔离变压器，II 类工具的剩余电流动作保护器及 II、III 类工具的电源控制箱和电源耦合器等必须放在作业（已修订）场所的外面。在狭窄作业场所操作时，应有人在外监护。
- 12) 在湿热、雨雪等作业环境，应使用具有相应防护等级的工具。
- 13) I 类工具电源线中的绿 / 黄双色线在任何情况下只能用作保护接地线（PE）。
- 14) 工具的电源线不得任意接长或拆换。当电源离工具操作距离较远而电源线不够时，应采用耦合器进行联接。
- 15) 工具的插头、插座应按规定正确接线，插头、插座中的保护接地极在任何情况下只能单独连接保护接地线（PE）。严禁在插头、插座内用导线直接将保护接地极与工作中性线连接起来。
- 16) 工具的危险运动，零部件的防护装置（如防护罩、盖等）不得任意拆卸。

维修：

将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

电锤的补充安全规则：

- 1) 戴（已修订）好耳罩，暴露在噪声中会引起听力损伤。
- 2) 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
- 3) 当进行该切割工具可能与隐藏的电线或其自身的导线相接触的操作时请握住工具的绝缘把手表面，与“火线”相接触会导致本工具暴露的金属部件“带电”从而导致操作者触电。
- 4) 请佩戴硬质头盔（安全帽）、护目镜和 / 或防护面罩。普通眼镜或太阳镜的镜片玻璃不安全。我们也强烈建议您佩戴防尘面罩和厚垫手套。
- 5) 操作前请务必确保刀头已经固定到位。
- 6) 正常操作时工具会产生振动，使得工具上的螺丝容易出现松动，这样会造成机器故障或意外事故。因此请在操作前仔细检查螺丝的紧固程度。
- 7) 当遇到寒冷天气或长时间未使用本工具时，请通过空转操作使工具预热一段时间。此操作将解冻润滑油。若没有进行适当的预热，则电锤难以顺畅运行。
- 8) 请务必始终站稳。于高处使用工具时请确保下方无人。
- 9) 请双手紧握工具。
- 10) 请使您的双手远离工具的运动部件。
- 11) 请勿使工具自行运行，仅当手持工具时才可进行操作。
- 12) 操作时请勿将工具指向操作区域中的任何人。刀头可能会飞出从而严重损伤他人。
- 13) 操作后请勿立即触摸刀头或刀头附近的部分，它们可能非常灼热而导致您的皮肤灼伤。
- 14) 有些材料可能含有有毒的化学物质，请务必注意防止灰尘吸入和皮肤接触，请遵循材料供应商提供的安全数据。

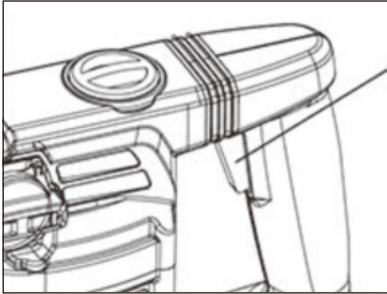


使用说明:



注意:

在调节或检查工具功能之前, 请务必关闭工具电源开关并拔出电源插头开关的操作

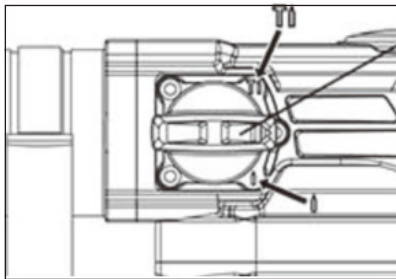


扳机开关




注意:

在插入电源插头之前, 请务必确认扳机开关是否能扣动自如, 释放后能够退回至“OFF” (关) 位置扣动扳机开关即可启动工具, 释放扳机开关便可停止工具



动作模式变换钮

本工具采用了动作模式变换钮, 可通过这一旋钮在两个模式中选择一个适合您工作需要的模式。仅需旋转时, 转动旋钮使旋钮上的箭头指向机身上的  符号。

需旋转并冲击时, 转动旋钮使旋钮上的箭头指向机身上的  符号。



注意:

- 1) 请务必将旋钮完全设定在所需的模式符号上。如在旋钮处于两种模式符号间的中途位置时操作工具, 工具可能受损
- 2) 工具完全停止后方可转动旋钮

转矩限制器:

达到一定转矩水平时转矩限制器便开始动作。电机将脱离输出轴。这时钻头会停止转动。

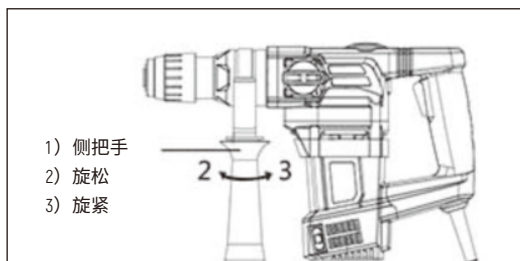

注意：

- 1) 一旦转矩限制器动作，请立即关闭工具电源开关。这有助于防止工具过早磨损
- 2) 孔锯等钻头容易在孔内夹住或锁住，不适合与该工具同时使用。因为这些工具会导致转矩限制器启动过于频繁

装配：

注意：

在对工具进行任何操作之前，请务必关闭工具电源开关并拔出插头

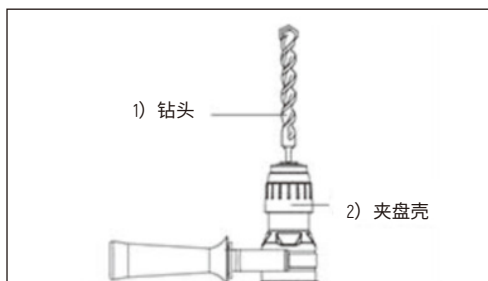

安装或拆卸钻头：

安装钻头前请清洁钻头柄并涂抹钻头油。

将钻头插入工具，旋转并推入钻头直至其咬合为止。

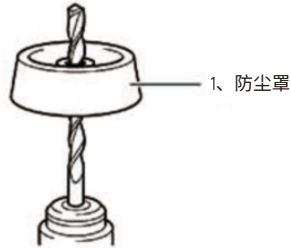
安装后请务必尽力向外拉动钻头，以确认钻头是否固定到位。

卸下钻头时，向下拉动夹盘壳直至拔出钻头。


防尘罩的安装：

当需要朝上钻孔时（如对天花板），采用防尘罩可使散落的灰尘不致下落，其安装位置如图所示。

使用大号钻头时，可扩大防尘罩的中心孔后再安装在钻头上。



工具的润滑：

为保证工具的正常使用寿命，请注意更换和加注润滑油。若因螺丝松动使油脂渗漏，请注意及时维修。油脂渗漏而继续使用，会使工具发生故障并降低寿命。

检查与维修：

工具在发出或收回时，保管人员必须进行一次日常检查；在使用前，使用者必须进行日常检查。

工具的日常检查至少应包括以下项目：

- 1) 是否有产品认证标志及定期检查合格标志。
- 2) 外壳、手柄有否裂缝或破损。
- 3) 保护接地线（PE）联接是否无损。
- 4) 电源线是否完好无损。
- 5) 电源插头是否完整无损。
- 6) 电源开关是否正常、灵活，有无缺损、破裂。
- 7) 机械防护装置是否完好。
- 8) 工具转动部分是否转动灵活、轻快，无阻滞现象。
- 9) 电气保护装置是否良好。

工具使用单位必须有专职人员进行定期检查：

- 1) 每次使用（加词）后至少检查一次。
- 2) 在湿热和常有温度变化的地区或使用条件恶劣的地方还应相应缩短检查周期。
- 3) 在梅雨季节前应及时进行检查。
- 4) 工具的定期检查项目，还必须测量工具的绝缘电阻。绝缘电阻应不小于表1规定的值。
绝缘电阻应使用 500V 兆欧表测量。

表 1

测量部位	绝缘电阻 /MΩ		
	I 类工具	II 类工具	III 类工具
带电零件与机壳之间	2	7	1

- 5) 经定期检查合格的工具，应在工具的适当的部位，粘贴检查“合格”标识。“合格”标识应鲜明、清晰、正确并至少包括：
- 工具编号
 - 检查单位名称或标记
 - 检查人员姓名或标记
 - 有效日期

长期搁置不用的工具，在使用前必须测量绝缘电阻。如果绝缘电阻小于表 1 规定的数值，必须进行干燥处理，经检查合格、粘贴“合格”标志后，方可使用。

工具有绝缘损坏，电源线护（已修订）套破裂、保护接地线（PE）脱落、插头插座裂开或有损安全的机械损伤等故障时，应立即进行修理，在未修理前，不得继续使用。

工具的维修必须由原生产单位认可的维修单位进行。

使用单位和维修部门不得任意修改工具的原设计参数，不得采用低于原材料性能的代用材料和与原有规格不符的零部件。

在维修时，工具内的绝缘衬垫、套管不得任意拆除或漏装，工具的电源线不得任意调换。

工具的电气绝缘部分经修理后，必须按表 2 要求进行介电强度试验。

表 2

测量部位	绝缘电阻 /MΩ		
	I 类工具	II 类工具	III 类工具
带电零件与外壳之间			
仅由基本绝缘与带电零件隔离	1250	-	500
由加强绝缘与带电零件隔离	3750	3750	-

波形为实际正弦波，频率 50Hz 的试验电压施加 1min, 不出现绝缘击穿或闪络。

试验变压器应设计成：在输出电压调到适当的试验电压值后，在输出端短路时，输出电流至少为 200mA。

工具经维修、检查和试验合格后，应在适当部位粘贴“合格”标志；对不能修复或修复后仍达不到应有的安全技术要求的工具必须办理报废手续并采取隔离措施。

维护与保养：



注意：

在做检查保养工作前，一定要关掉开关并拔下电源插头

清理风口：

工具的进风口和出风口必须保持清洁，应定期清理或者发生堵塞时随时清理。

检查钻头：

发现钻头磨损应立即更换钻头或将钻头重新刃磨。否则会造成电机过载并降低钻孔效率。

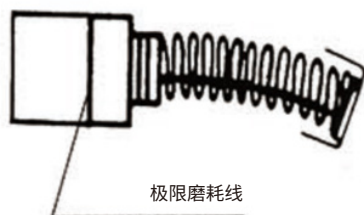
检查安装螺钉：

经常检查安装螺钉是否松动，以免发生事故

替换碳刷：

定期检查和替换碳刷。当其磨损到极限磨损线时，就需要替换。要保持碳刷清洁并使其在刷握内能自由滑动。两把碳刷应同时替换。

用螺丝起子打开机壳，取出被磨损的碳刷，在刷握中装入新的碳刷，然后合上机壳。



用途和规格：

本产品是以单相串激式电动机为动力的手持式电锤。其安全性能符合 GB3883.7《手持式电动工具的安全第二部分：锤类工具的专用要求》。

本产品适用于一般环境条件下，对混凝土、岩石、砖墙等类似材料进行钻孔等作业活动。选用适当的附件，还能在木材、钢材上钻孔，旋紧螺钉等。

本产品广泛应用于家庭装修、建筑装潢、工程安装和施工》

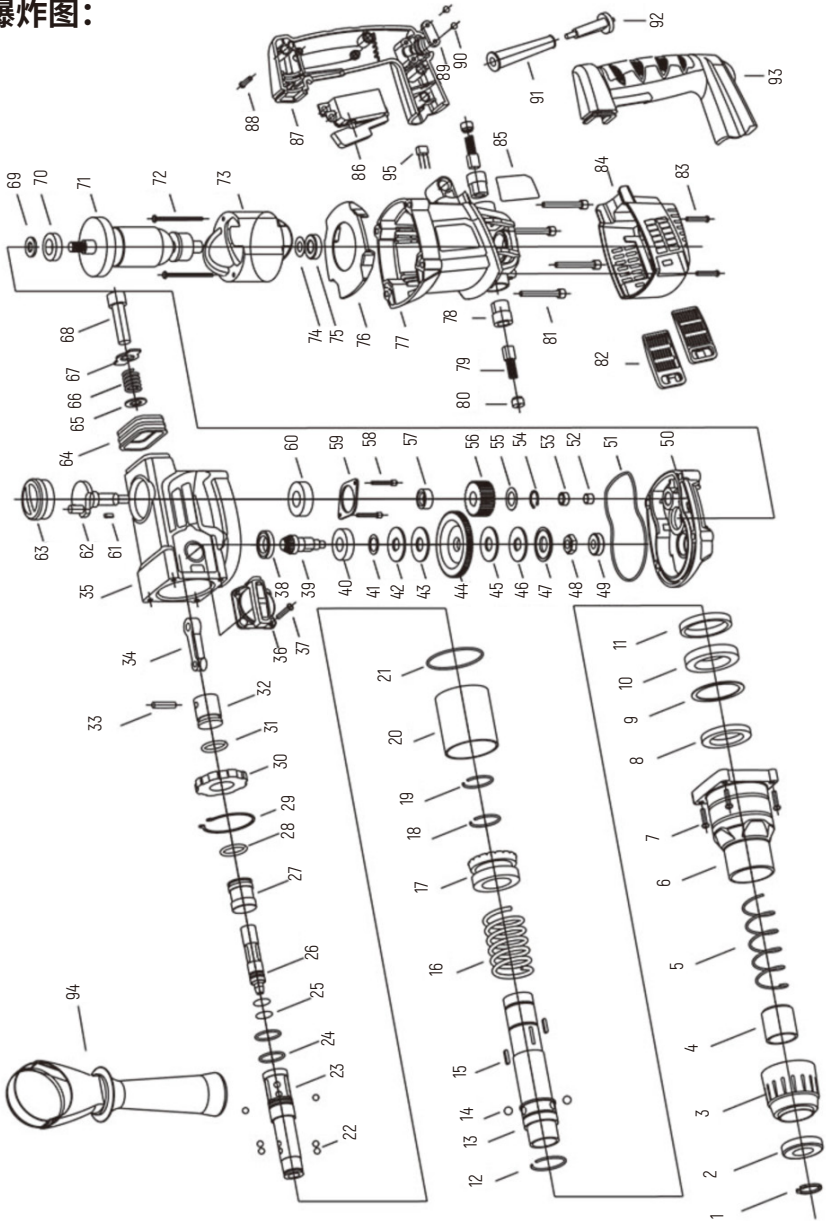
本产品的性能、规格如下表所示：

型号		51325/05157
额定输入功率	W	800
空载转速	r/min	980
最大钻孔能力混凝土	mm	26
重量	kg	5.15±0.1

注：本公司保留规格参数改进之权利，恕不另行通知。



爆炸图:



产品明细表:

图号	名称	用量
1	卡簧	1
2	前盖	1
3	钢球架帽	1
4	钢球架	1
5	弹簧	1
6	气缸箱	1
7	内六角螺丝 M5X30	4
8	骨架油封	1
9	垫片	1
10	轴承	1
11	钢套	1
12	钢丝卡圈	1
13	气缸	1
14	钢珠	3
15	平键	2
16	弹簧	1
17	缸套齿轮	1
18	钢丝卡圈	1
19	钢丝卡圈	1
20	滑套	1
21	皮圈	1
22	钢珠	7
23	四方套	1
24	四方套皮圈 $\Phi 21 \times 2$	2
25	冲击子皮圈 $\Phi 11 \times 1.9$	2



图号	名称	用量
26	冲击子	1
27	冲击锤	1
28	冲击锤皮圈	1
29	卡簧	1
30	含油套	1
31	活塞皮圈	1
32	活塞	1
33	活塞销	1
34	连杆	1
35	齿轮箱	1
36	两用拨钮	1
37	螺丝 M4X8	3
38	小油封	1
39	小伞齿轴	1
40	轴承	1
41	轴承垫片	1
42	垫片	1
43	摩擦片	1
44	大平板齿轮	1
45	摩擦片	1
46	伞齿轴垫片	1
47	垫片	1
48	螺母 M10X1	1
49	轴承	1
50	中间盖	1
51	中间盖皮圈	1



图号	名称	用量
52	滚针轴承	1
53	轴承	1
54	卡簧	1
55	垫片	1
56	087 一级轮	1
57	铝套	1
58	内六角螺丝 M5X14	2
59	轴承盖板	1
60	轴承	1
61	平键	1
62	偏心轮	1
63	油盖	1
64	防震皮圈	1
65	垫片	1
66	弹簧	1
67	避震压板	1
68	内六角螺栓 M12X40	1
69	垫片	1
70	轴承	1
71	转子	1
72	定子螺丝 M5X58	2
73	定子	1
74	薄垫片	1
75	轴承	1
76	挡风圈	1
77	机壳	1

图号	名称	用量
78	刷握	2
79	碳刷	2
80	刷盖	2
81	内六角燧丝 M5X50	4
82	防尘透气板	2
83	自攻螺丝 M4X16	2
84	机壳后盖	1
85	铭牌	2
86	开关	1
87	手把	1
88	自攻螺丝 M4X18	4
89	職板	1
90	自攻螺丝 M4X15	2
91	电源线护套	1
92	电源线	1
93	手把	1
94	辅助手柄	1
95	电容	1



General Electric Tools Safety Warning:

**Notice:**

Read all the warnings and instructions

Disobey the following warning and instructions will cause electric shock, fire or serious injury

Keep all warnings and instructions for reference.

Workplace Safet:

- 1) Keep the work site clean and bright.
- 2) Do not operate electric tools under the explosive environment, such as flammable liquids, gases or dust. Electrical tool's spark ignites gas or dust.
- 3) Keep children and spectators away then operate electric tools. Lack of attention would cause losing control of the tool.

Electrical safety:

- 1) The electric tool plug must be matched with the socket. Never to modify the plug. Electric tools that need to be grounded can not be switched. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- 2) Avoid touching the ground surface, such as pipes, heat sinks and fridge and so on. If your body touch the ground, you will increase the risk of electric shock.
- 3) Electric tools can not be exposed to rain or wet environment. Water entering electric tools will increase the danger of electric shock.
- 4) No wires should be abused. Never use electric wires to carry and pull electric power tool or a plug is pulled out. Keep the wire away from the heat, oil, and sharpness side or moving part. Damaged or twining cords will increase the danger of electric shock.
- 5) When power tools are used outdoor, apply suitable outdoor external floppy line. Cords suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
- 6) If it is unavoidable to operate electric tools in wet environment. The residual current action protector (RCD) should be used. RCD can reduce the danger of electric shock.

Note: the term "residual current operated protector (RCD) " is available to use "Ground fault circuit interrupter (GFCI) " and" Ground leakage circuit breaker (ELCB) " term replaced.

Personal Safety:

- 1) Be vigilant when operating electric tools, pay attention to what you do and keep awake. When you feel tired or have a drug, do not operate electric tools when alcohol is reacting. Instant carelessness in the operation of electric tools can cause serious personal injury.
- 2) Apply the personal protective equipment. Always wear protective goggles and other safety protection equipment, such as proper use of dust mask and anti slip safety. Shoes, helmet and hearing protection devices can reduce personal injury.
- 3) Prevent accidental starting. Make sure that the switch is connected to the power supply and / or battery boxes, pick up or carry tools are in a closed position. If put your finger on the switch with the power supply which can lead to dander.
- 4) Remove all adjusting keys or wrenching before electric tools power on. It can cause personal injury if wrench or key left on electric tool rotary parts.
- 5) Don't stretch your hands too long. Always pay attention to the foothold and the balance of the body.
- 6) Appropriate dress. Don't wear loose clothes or wear ornaments. Let the clothes, gloves, and hair away from the moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be involved in moving parts.
- 7) If a device is provided for connection with chip removal and dust collecting equipment, make sure that they are well connected and properly used. It can reduce the dangerous caused by dust with these devices.

**Usage and attention of electric tools:**

- 1) Do not abuse electric tools and use proper electric tools according to their usage. Choosing the right electric tools will make you work effective and safer.
- 2) If the switch can't turn on or turn off the power of the tool, you can't use the electric tool. An electric tool that can't be controlled by a switch, it is dangerous and must be repaired.
- 3) The plug must be disconnected the power supply or the battery box with the tools before doing any adjustment, replace accessories or store electric tools. This protective measure will reduce the accidental start of tools.
- 4) Store electric tools out of children's range. Do not let people who don't know how to and unfamiliar with the instructions operate electric tools. Electric tools in untrained users are dangerous.
- 5) Maintenance of electric tools. Check whether the sports parts are in place or stucked. Check the damaged parts and affect the operation of electric tools. If damaged, should be used after the repair of electric tools. Take good care of it. Many accidents are caused by poor maintenance of electric tools.
- 6) Keep cutting tools sharp and clean. Well maintained and sharp cutting edge tools are not easy to be stucked and easy to control.
- 7) According to the instructions, consider the operation condition to use electric tools accessories and cuttings. Otherwise, it is dangerous.
- 8) In general workplace, class II tools should be used; When class I tool is used, the rated residual action should also be adopted in the electric circuit. Residual current operated protector with current less than 30mA. Protection measures from transformer and so on.
- 9) Under wet workplaces or metal frames which increase electrical conductivity, II or class III tools should be used in the workplace.
- 10) In operation areas such as boilers, metal containers, pipes, etc. Use class III tools or class II residual current operated protector is not larger than 30mA that in the electric circuit is equipped with a rated residual current.
- 11) The safety isolation transformer of class III tool and the residue of class II tool. Power control box of current action protector of II and III tools, and power coupler must be placed outside the workplace. When operating in a narrow workplace, keep someone supervising outside.
- 12) In the humid heat, rain and snow and other working environment, we should use corresponding prevention tool.
- 13) The green / yellow line of class I power supply wire can be only used as a protective grounding wire (PE) in any case.
- 14) The power line of the tool must not be arbitrarily lengthened or replaced. The power cord is not enough for operation distance, we should use coupler.
- 15) The plug and socket of the tool should be properly connected. The protective grounding electrode in the socket can only be connected protective grounding wire (PE) in any case. Plugs and sockets directly connect the protective grounding pole to the working line by wire is strictly prohibited.
- 16) Dangerous movement of tools and protection devices for components, such as protection, cover, etc. shall not be dismantled arbitrarily.

Maintenance:

Send your electric tools to professional maintenance personnel with the same spare parts to repair, which will ensure the safety of the electric tools.

Supplementary Safety Rules for Electric Rotary Hammer:

- 1) Wearing earmuffs, hearing damage if exposed to noise.
- 2) Use the auxiliary handle provided with the tool. Disoperation will cause personal injury.
- 3) When cut accessories reach its own place or dark line during operation, we must hold the tool through the insulating surface. When cut accessories meet the live conductor will light the exposed metal part when it is touched by live wire to shock the operator.
- 4) Please wear hard helmets (Safety Hat) , goggles and / or protective masks. Common glasses or sunglasses are not safe. We also strongly recommend that you wear a dust mask and heavy gloves.

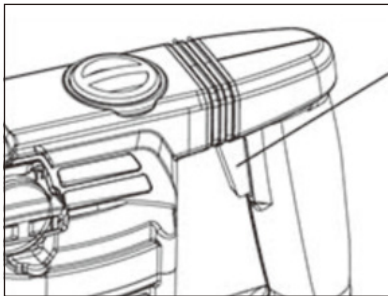
- 5) Make sure that the cutter head is fixed before operation.
- 6) During normal operation, the tool will vibrate, causing loosening of the screws on the tool, which will cause machine failure or accident. So please carefully check the tightness of screws before operation.
- 7) When you encounter cold weather or do not use this tool for a long time, please preheat the tool for a period of time by idling operation. This operation will thaw the lube oil. If there is no proper preheating, the pickaxe is difficult to run smoothly.
- 8) Keep your feet stable during operation. When operating at high places, you should confirm that there is no one below.
- 9) Please hold the tool with both hands.
- 10) Please keep your hands away from the moving parts of the tool.
- 11) Do not allow the tool to run on its own, only when fixed by hands.
- 12) Do not use tools to point to anyone in the operation area. The head of the knife may fly out and seriously damage other people.
- 13) Do not touch the parts near the cutting edge or the edge of the knife immediately after operation. They may be very hot and cause your skin to burn.
- 14) Some materials may contain toxic chemicals. Be sure to pay attention to the prevention of dust inhalation and skin contact. Please follow the safety data provided by the material supplier.

Instructions:



Note:

Before you adjust or check the function of the tool, make sure to turn off the tool and plug out power supply

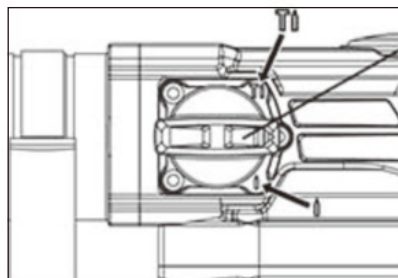


Trigger Switch





Note:

Before plug in the power supply, make sure that the trigger switch is able to move freely and return to the "OFF" position after release. The trigger can be activated by pulling the trigger switch, and the tool can be stopped when the trigger switch is released



Action mode transformation twist

This tool applies action mode switch button, and you can choose a mode suitable for your work needs through this knob. When only need rotating, make the arrow on the knob point to the symbol  on the tool. When need rotating and attacking, make the arrow on the knob point to the symbol  on the tool.

**Note:**

- 1) Please make sure that the knob is completely set on the required symbols. If the knob is in the halfway position between the two modes, the tool may be damaged
- 2) The knob can be rotated after the tool is completely stopped

Torque Limiter:

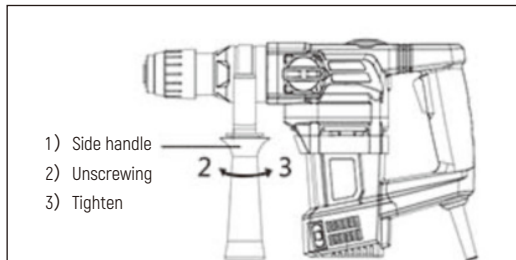
When a certain torque level is reached, the torque limiter begins to work. The motor will be out of the output shaft. At this point the bit will stop turning.

**Note:**

- 1) Once the torque limiter moves, turn off the tool power switch immediately. This helps prevent the abrasion of the tools
- 2) The drilling bit, such as a hole saw, is easily clamped or locked in the hole and is not suitable for simultaneous use with the tool. Because these tools will cause the torque limiter to start too frequently

Installation:**Note:**

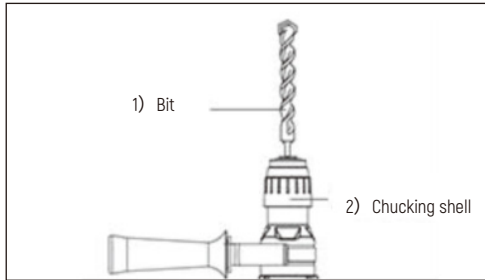
Before operating on the tool, make sure that turn off the power switch and remove the plug

**Install or uninstall a drilling bit:**

Before installing the drilling bit, clean the bit and scribe the bit oil.

Insert the bit into the tool, rotate it and push it into the drill until it is occluded.

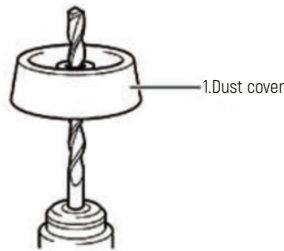
After installation, be sure to pull the drill outward to confirm that the bit is fixed. When the drill bit is unloaded, pull the chuck shell downward and pull out the drill bit.



Installation of dust cover:

When it is necessary to drill upward, such as the ceiling, the dust cover can block the falling dust, and the installation position is shown in the picture.

When using a large drill bit, extend the central hole of the dust cover and install on the drill bit.



Lubrication of tools:

In order to ensure the normal use of tools, please pay attention to the replacement and addition of lubricating oil. If the screw loose causes oil leakage, please pay attention to timely maintenance. Continuous use of oil leakage will cause tool failure and reduce service life.

Inspection and maintenance:

When a tool is granted or withdrawn, the storeman must conduct a daily check; before use, users must conduct routine checks.

The daily inspection of tools should include the following items:

- 1) Whether there are product certification marks and regular inspection of qualified marks.
- 2) Whether the shell or handle is cracked or broken.
- 3) Protection of grounding wire (PE) connection is not broken.
- 4) Whether the power line is intact.
- 5) Whether the power plug is intact.
- 6) Make sure the power switch is normal and flexible, whether there are defects or breakages.

- 7) Whether the mechanical protective device is in good condition.
- 8) Whether the rotation part of the tool is flexible, light and free.
- 9) Whether the electrical protection device is good.

The application of tools must have full-time personnel for regular inspection:

- 1) Check at least once a day.
- 2) The inspection cycle should be shortened correspondingly in areas where humidity is hot and temperature changes frequently, or where conditions are hard.
- 3) Checked in time before the rainy season.
- 4) The periodic inspection items of the tool must also measure the insulation resistance of the tool. The insulation resistance shall not be less than the value specified in Table 1.

Insulation resistance should be measured using 500V megabytes

Table 1

Measure par	insulation resistance		
	Class I Tool	Class II Tool	Class III Tool
Between the charged parts and the cove	2	7	1

- 5) a qualified tool shall be pasted the "qualified" label at the appropriate part of the tool. The "qualified" logo should be clear, clear and correct, and should include at least:
 - a) tool numbe
 - b) the name or mark of the uni
 - c) the name or mark of the inspector
 - d) valid date

Long term idle tools, insulation resistance must be measured before use. If the insulation resistance is less than the value speci-fied in Table 1, the drying process must be carried out before before it is checked and qualified.

When the tools find insulation damage, failure of power line brokers, protective grounding wire (PE) falling off, plug and socket opening or damage to safe mechanical damage, repair should be carried out immediately, and it shall not be used before repair.

The maintenance of the tool must be carried out by the maintenance unit approved by the original production unit.

The use unit and maintenance department may not modify the original design parameters of the tool arbitrarily, and shall not use substitutes and parts which are not in conformity with the original specifications.

During maintenance, the insulation lining and bushing in the tool must not be arbitrarily removed or missed. The power supply line of the tool must not be changed at will.

After the electrical insulation part of the tool has been repaired, the dielectric strength test must be carried out according to the requirements of Table 2.

Table 2

Measure part	insulation resistance		
	Class I Tool	Class II Tool	Class III Tool
Between the charged parts and the cover			
Isolated from live parts only by basic insulation	1250	-	500
Isolated from live parts by reinforced insulation	3750	3750	-

The waveform is the actual sine wave, and the test voltage of frequency 50Hz is applied to 1 min insulation breakdown or flashover. The test transformer should be designed as follows: when the output voltage is adjusted to the appropriate test voltage value, the output current is at least 200mA when the output terminal is short circuited.

After the maintenance, inspection and test of the tools are qualified, the "qualified" sign should be pasted in the appropriate parts. The tools that can not meet the requirements of the safety technical requirements that can not be repaired or repaired must be discarded and take isolation measures.

Maintenance:


Note:

Before checking and maintaining, turn off the switch and unplug the power supply

Clean up the tuyeer:

The inlet and outlet of the tool must be kept clean. It should be cleaned regularly or blocked at any time.

Check the drill bit:

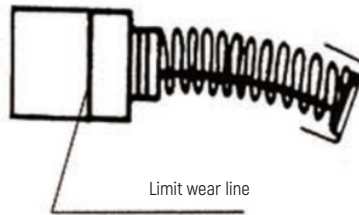
It is found that the drill bit should be replaced immediately or the drill is re sharpened. Otherwise, the motor will be overloaded and the drilling efficiency will be reduced.

Check the installation screw:

Check whether the installation screws are loose or not, so as to avoid accidents.

Replace carbon brush:

Check and replace carbon brushes on a regular basis. When it is worn to the limit wear line, it needs to be replaced. Keep the carbon brush clean and allow it to slide freely in the brush holder. Two carbon brushes should be replaced at the same time. Use the screwdriver to open the casing, remove the worn carbon brush, install the new carbon brush in the brush holder, and close the case.



Usage and Specifications:

This product is a hand electric hammer driven by single-phase series electromotor. Its safety performance conforms to the second parts of GB3883.7 hand electric tool safety: special requirements for hammer tools.

This product is suitable for drilling such as concrete, rock, brick wall and other similar materials under general environmental conditions.

The product can also be used to drill holes in wood and steel and tighten screws.

This product is widely used in home decoration, building decoration, engineering installation and construction.

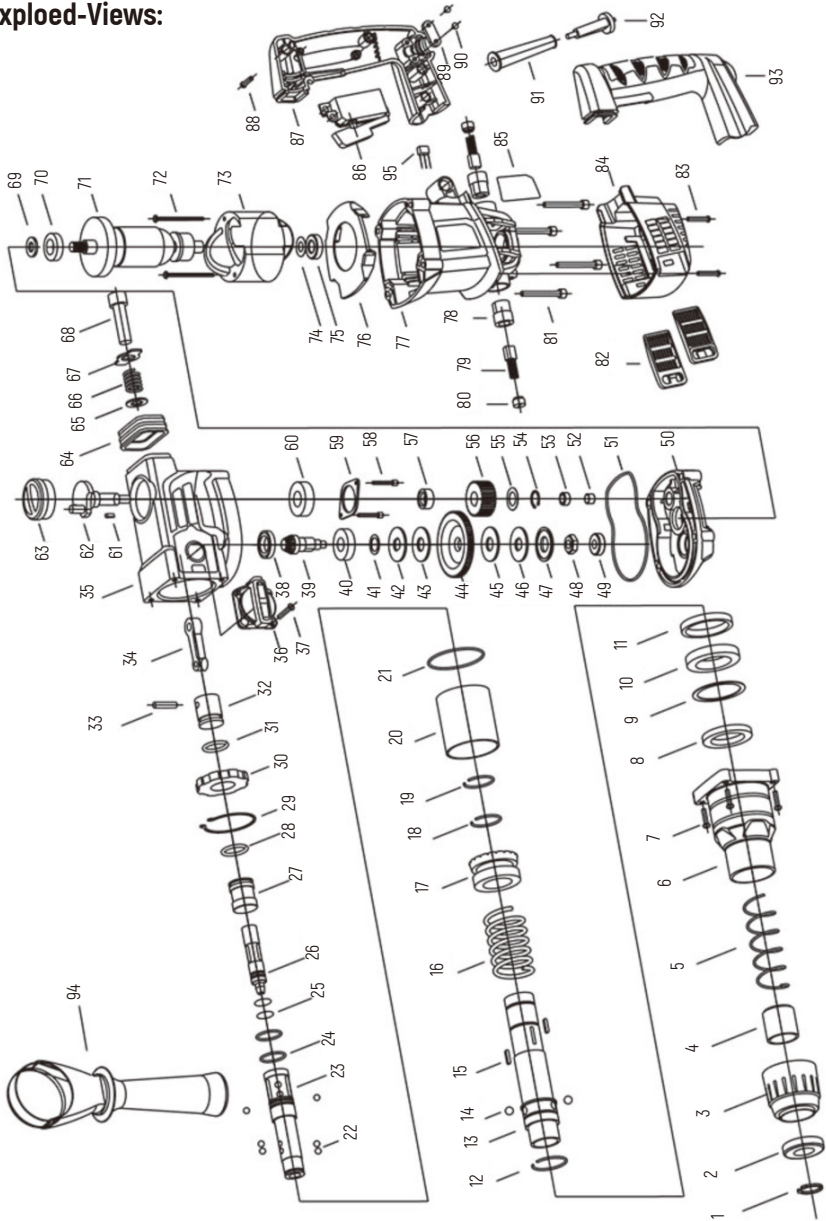
The performance and specifications of this product are shown in the following table.

Model		51325/05157
Rated Power Input W	W	800
Unloaded speed r/min	r/min	980
Maximum drilling capacity concrete mm	mm	26
Weight kg	kg	5.15±0.1

Note: The company reserves the right to improve specification's without notice.



Exploded-Views:



Product List:

No	Name	Consumption
1	Reed Spring	1
2	Front cover	1
3	Steel ball cap	1
4	Steel ball frame	1
5	Spring	1
6	Cylinder box	1
7	Internal six angle screw M5X30	4
8	Skeleton oil seal	1
9	Shim	1
10	Bearing	1
11	Steel sleeve	1
12	Steel wire ring	1
13	Cylinder	1
14	Steel ball	3
15	Flat bond	2
16	Spring	1
17	Cylinder gear	1
18	Steel wire ring	1
19	Steel wire ring	1
20	Slippery sleeve	1
21	Skin ring	1
22	Steel ball	7
23	Quartet	1
24	Four square peels	2
25	Impact sheath peels	2



No	Name	Consumption
26	Impactor	1
27	Impact hammer	1
28	Percussion hammer	1
29	Reed spring	1
30	Oil bearing sleeve	1
31	Piston ring	1
32	Piston	1
33	Piston pin	1
34	Connecting rod	1
35	Gear box	1
36	Dialing Button	1
37	Screw M4X8	3
38	Small oil seal	1
39	Small gear shaft	1
40	Bearing	1
41	Bearing gasket	1
42	Shim	1
43	Fiction plate	1
44	Large plate gear	1
45	Fiction plate	1
46	Parachute shims	1
47	Shim	1
48	Nut	1
49	Bearing	1
50	Middle cover	1
51	Middle cover circle	1



No	Name	Consumption
52	Needle bearing	1
53	Bearing	1
54	Reed Spring	1
55	Shim	1
56	087 grade wheel	1
57	Aluminum sleeve	1
58	Internal six angle screw M5X14	2
59	Bearing cover plate	1
60	Bearing	1
61	Flat bond	1
62	Eccentric wheel	1
63	Oil cover	1
64	Shockproof leather ring	1
65	Shim	1
66	Spring	1
67	Shock absorber plate	1
68	Internal six angle bolt M12X40	1
69	Shim	1
70	Bearing	1
71	Rotor	1
72	Stator screw M5X58	2
73	Stator	1
74	Shim	1
75	Bearing	1
76	Windshield	1
77	Shell	1



No	Name	Consumption
78	Brush grip	2
79	Carbon brush	2
80	Brush cover	2
81	Internal six angle screw M5X50	4
82	Dustproof and breathable plate	2
83	Self tapping screw M4X16	2
84	Rear cover	1
85	Nameplate	2
86	Switch	1
87	Hand handle	1
88	Self tapping screw M4X18	4
89	Press plate	1
90	Self tapping screw M4X15	2
91	Flex sleeve	1
92	Power cord	1
93	Hand handle	1
94	Auxiliary handle	1
95	Capacitance	1



Allgemeine Sicherheitswarnung für Elektrowerkzeuge:

**Achtung:**

Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zur Überprüfung auf.

In allen nachstehend aufgeführten Warnungen bezieht sich der Begriff „Elektrowerkzeug“ auf ein netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder ein batteriebetriebenes (drahtloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz:

- 1) Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und hell. Verwirrung und Dunkelheit können Unfälle verursachen.
- 2) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Der vom Elektrowerkzeug erzeugte Funken ist mehr Gas.
- 3) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug, nachdem Sie das Kind und die Zuschauer verlassen haben. Unachtsamkeit kann dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Werkzeug verliert.

Elektrische Sicherheit:

- 1) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Netzteile, die geerdet werden müssen, dürfen keine Konvertierungsstecker verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- 2) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. Rohren, Kühlkörpern und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- 3) Setzen Sie das Elektrowerkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aus, da das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- 4) Missbrauchen Sie nicht die Drähte. Verwenden Sie niemals Kabel zum Tragen, Ziehen oder Entfernen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie Drähte von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- 5) Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein externes Kabel, das für die Verwendung im Freien geeignet ist. Ein für den Außenbereich geeignetes Kabel verringert das Risiko eines Stromschlags.
- 6) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Verwenden Sie Fehlerstromschutzschalter, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann durch „Fehlerstromschutzschalter (GFCI-Schutzschalter)“ und „Erdschlusschutzschalter (ELCB-Werksterminologie)“ ersetzt werden.

Persönliche Sicherheit:

- 1) Seien Sie wachsam und achten Sie auf die ausgeführten Arbeiten und beachten Sie die Situation beim Betrieb des Elektrowerkzeugs. Betreiben Sie ein Elektrowerkzeug niemals mit Müdigkeit oder unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder einer therapeutischen Reaktion. Unangemessene Fahrlässigkeit beim Betrieb des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- 2) Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Sicherheitsvorrichtungen wie z.B. Staubmasken unter geeigneten Bedingungen, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme, Gehörschutz usw. können Personenschäden reduzieren.
- 3) Verhindern Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das Netzteil und / oder das Batteriefach anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Platzen des Fingers bei eingeschaltetem Schalter oder das Einstecken des Steckers mit dem eingesteckten Schalter kann gefährlich sein.
- 4) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Einstellschlüssel oder



Schraubenschlüssel an den rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs können zu Verletzungen führen.

- 5) Strecken Sie Ihre Hände nicht zu lang. Achten Sie immer auf den Halt und die Körperbalance. Dies ermöglicht eine gute Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- 6) Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Kleidung, Handschuhe und Haare von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- 7) Wenn die Geräte für den Anschluss an das Spanabfuhrgerät und den Staubsammler vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Verwenden Sie diese Geräte, um das Risiko von Ablagerungen zu verringern.

Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge:

- 1) Missbrauchen Sie keine Elektrowerkzeuge und verwenden Sie sie nach Anwendung geeignete Elektrowerkzeuge. Durch die Auswahl der richtigen Konstruktionsbewertung für Ihr Elektrowerkzeug wird Ihre Arbeit effizienter und sicherer.
- 2) Wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein- oder ausschaltet, kann das Elektrowerkzeug nicht verwendet werden. Elektrowerkzeuge, die nicht mit Schaltern bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- 3) Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und / oder das Batteriefach aus dem Gerät entfernen. Diese Schutzmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Starts des Werkzeugs.
- 4) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und betreiben Sie sie nicht für Personen, die mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht verstehen. Elektrowerkzeuge sind für ungeübte Benutzer gefährlich.
- 5) Das Elektrowerkzeug warten. Prüfen Sie ab, ob Installationsabweichungen vorliegen oder sich bewegende Teile verklemmen, Teile beschädigt sind und andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Im Schadensfall muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- 6) Halten Sie das Schneidwerkzeug scharf und sauber. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten können nicht leicht eingeklemmt und kontrolliert werden.
- 7) Die Werkzeugköpfe von Elektrowerkzeugen, Zubehör und Werkzeugen werden unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der gemäß der Gebrauchsanweisung und dem Typ der ausgeführten Arbeiten verwendet. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen, die nicht den Anforderungen entsprechen, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) An allgemeinen Arbeitsplätzen sollten Werkzeuge der Klasse II verwendet werden: Bei Verwendung von Werkzeugen der Klasse I sollten Schutzmaßnahmen wie z.B. Fehlerstromschutzschalter und Trenntransformatoren mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis angewendet werden.
- 9) Werkzeuge der Klassen II oder III sollten an Arbeitsplätzen mit guter elektrischer Leitfähigkeit verwendet werden, z. B. an nassen Arbeitsplätzen oder auf Metallrahmen.
- 10) In Kesseln, Metallbehältern, Rohrleitungen und anderen Arbeitsbereichen sollten Werkzeuge der Klasse III oder Werkzeuge der Klasse II mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis installiert werden.
- 11) Sicherheitstransformatoren für Werkzeuge der Klasse III, Fehlerstromschutzschalter für Werkzeuge der Klasse II sowie Leistungssteuerkästen und Leistungskoppler für Werkzeuge der Klassen II und III müssen außerhalb des Arbeitsplatzes aufgestellt werden. Wenn Sie an einem engen Arbeitsplatz arbeiten, sollte jemand beaufsichtigt werden.
- 12) Verwenden Sie in Umgebungen wie feuchter Hitze, Regen und Schnee Werkzeuge mit angemessenen Schutzstufen.
- 13) Die grün / gelbe zweifarbige Linie im Netzkabel des Klasse-I-Werkzeugs darf auf keinen Fall als Schutzerdung (PE) verwendet werden.
- 14) Das Netzkabel des Werkzeugs darf nicht verlängert oder ersetzt werden. Wenn das Netzteil weit vom Werkzeug entfernt ist und das Netzkabel nicht ausreicht, sollte der Koppler zum Koppeln verwendet werden.
- 15) Der Stecker und die Buchse des Werkzeugs müssen ordnungsgemäß verdrahtet sein. Der Schutzerdungsstab im Stecker und in der

Buchse darf unter keinen Umständen mit dem Schutzerdungsdraht (PE) verbunden werden. Es ist strengstens verboten, den Schutzleiter direkt mit dem Neutralleiter zu verbinden, wenn sich ein Kabel im Stecker oder in der Buchse befindet.

- 16) Die gefährliche Bewegung des Werkzeugs, die Schutzeinrichtungen der Teile (wie Schutzabdeckungen, Abdeckungen usw.) dürfen nicht zerlegt werden.

Wartung:

Senden Sie Ihr Elektrowerkzeug an einen qualifizierten Servicetechniker und verwenden Sie dieselben Ersatzteile für Reparaturen. Dadurch wird die Sicherheit des zu reparierenden Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Elektrohämmer:

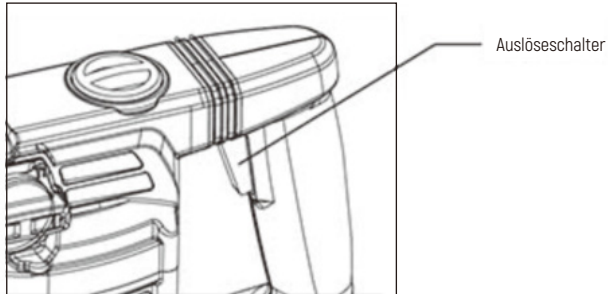
- 1) Legen Sie die Ohrschützer ein und das Aussetzen in Geräuschen können die Gehörschäden verursachen.
- 2) Verwenden Sie den mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzhandgriff. Der Fehlbetrieb kann zu Verletzungen führen.
- 3) Halten Sie bei der Ausführung des Vorgangs, bei dem das Schneidwerkzeug mit dem verborgenen Draht oder seinem eigenen Draht in Kontakt kommen könnte, die Oberfläche des Isoliergriffs des Werkzeugs fest. Der Kontakt mit dem „stromführenden Draht“ kann dazu führen, dass die vom Werkzeug freigelegten Metallteile „aufgeladen“ werden und der Bediener einen Stromschlag erleidet.
- 4) Tragen Sie einen Helm (Schutzhelm) , eine Schutzbrille und / oder einen Gesichtsschutz. Das Objektivglas einer gewöhnlichen Brille oder Sonnenbrille ist nicht sicher. Wir empfehlen außerdem dringend, eine Staubmaske und dicke Schutzhandschuhe zu tragen.
- 5) Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Messerkopf richtig sitzt.
- 6) Während des normalen Betriebs vibriert das Werkzeug und die Schrauben am Werkzeug lösen sich leicht, was zu Fehlfunktionen oder Unfällen führen kann. Prüfen Sie daher vor dem Betrieb sorgfältig den Anziehgrad der Schrauben.
- 7) Bei kaltem Wetter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, erwärmen Sie es bitte einige Zeit im Leerlauf. Durch diesen Vorgang wird das Schmiermittel aufgetaut. Wenn keine ordnungsgemäße Aufwärmung durchgeführt wird, ist es schwierig, das das Werkzeug reibungslos funktioniert.
- 8) Bitte stellen Sie sicher, dass Sie stabil stehen. Stellen Sie sicher, dass sich niemand darunter befindet, wenn Sie das Werkzeug in großer Höhe verwenden.
- 9) Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.
- 10) Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.
- 11) Lassen Sie das Werkzeug nicht alleine laufen, sondern nur in der Hand.
- 12) Richten Sie das Werkzeug während des Betriebs nicht auf Personen im Arbeitsbereich. Der Messerkopf kann herausfliegen und andere Personen schwer beschädigen.
- 13) Berühren Sie die Spitze oder den Teil in der Nähe der Spitze nicht unmittelbar nach der Handhabung, da diese sehr heiß sein und Verbrennungen Ihrer Haut verursachen können.
- 14) Einige Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Achten Sie darauf, dass Sie keinen Staub einatmen und keinen Hautkontakt haben. Beachten Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.

Gebrauchsanweisung:

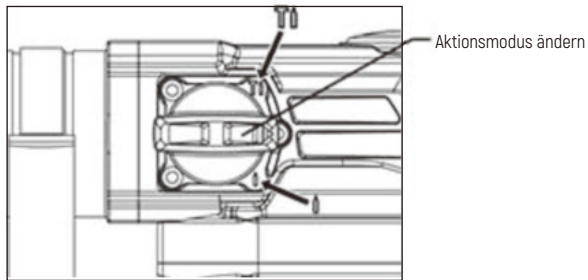



Achtung:

Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter des Werkzeugs ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie die Werkzeugfunktionen einstellen oder überprüfen


Achtung:

Stellen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers sicher, dass der Auslöseschalter frei gezogen werden kann und kehren Sie nach dem Loslassen in die Position „OFF“ zurück. Lösen Sie den Auslöseschalter, um das Werkzeug zu starten, und lassen Sie den Auslöseschalter los, um das Werkzeug anzuhalten



Dieses Werkzeug verwendet die Schaltfläche zum Ändern des Aktionsmodus, mit der Sie einen der beiden Modi auswählen können, die Ihren Arbeitsanforderungen entsprechen. Wenn Sie nur drehen möchten, drehen Sie den Knopf, um den Pfeil auf dem Knopf auf das  Symbol auf dem Körper zu richten.

Zum Drehen und Schlagen den Knopf drehen, um den Pfeil auf dem Knopf auf das  Symbol auf dem Körper zu richten.


Achtung:

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Knopf vollständig auf das gewünschte Modussymbol eingestellt ist. Wenn das Werkzeug betätigt wird, während sich der Knopf in der Mitte der beiden Modussymbole befindet, kann das Werkzeug beschädigt werden
- 2) Drehen Sie den Knopf, nachdem das Werkzeug vollständig angehalten hat

Drehmomentbegrenzer:

Der Drehmomentbegrenzer beginnt zu arbeiten, wenn ein bestimmtes Drehmomentniveau erreicht ist. Der Motor verlässt die Abtriebswelle. An diesem Punkt hört der Bohrer auf, sich zu drehen.


Achtung:

- 1) Sobald der Drehmomentbegrenzer aktiviert ist, schalten Sie sofort den Netzschalter des Werkzeugs aus. Dies hilft, einen vorzeitigen Verschleiß des Werkzeugs zu verhindern



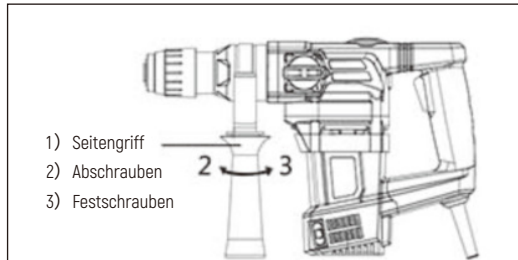
- 2) Bohrköpfe wie Lochsägen können leicht eingeklemmt oder in die Löcher eingerastet werden und sind nicht für die Verwendung mit dem Werkzeug geeignet. Weil diese Werkzeuge dazu führen können, dass der Drehmomentbegrenzer zu oft anspringt.

Montage:



Achtung:

Schalten Sie immer den Netzschalter des Werkzeugs aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug ausführen



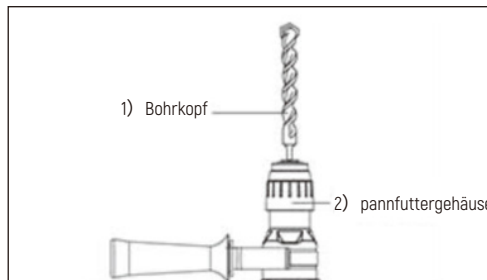
Anbringen oder Entfernen des Bohrkopfs:

Reinigen Sie den Bohrschaft und tragen Sie etwas Öl auf, bevor Sie den Bohrer einbauen.

Führen Sie den Bohrkopf in das Werkzeug ein, drehen Sie und drücken Sie ihn, bis er einrastet.

Ziehen Sie den Bohrkopf nach der Installation heraus, um sicherzustellen, dass der Bohrer richtig sitzt.

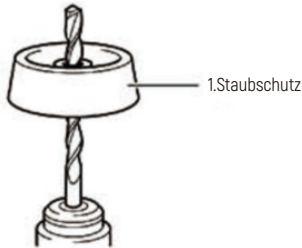
Ziehen Sie beim Entfernen des Bohrkopfs das Futtergehäuse nach unten, bis der Bohrkopf herausgezogen ist.



Installation der Staubschutzhaube:

Wenn nach oben gebohrt werden muss (z. B. an der Decke), kann die Staubabdeckung verwendet werden, um das Herabfallen des verstreuten Staubes zu verhindern. Die Einbaulage ist wie abgebildet.

Bei der Verwendung eines großen Bohrkopfs kann das mittlere Loch der Staubschutzkappe vergrößert und dann am Bohrkopf angebracht werden.



Schmierung von Werkzeugen:

Um den normalen Gebrauch des Werkzeugs zu gewährleisten, achten Sie bitte auf den Austausch und das Einfüllen des Schmiermittels. Wenn das Fett aufgrund loser Schrauben austritt, achten Sie bitte auf rechtzeitige Wartung. Die fortgesetzte Verwendung von Fettlecks kann zum Versagen des Werkzeugs führen und die Lebensdauer verkürzen.

Inspektion und Reparatur:

Wenn das Werkzeug ausgegeben oder zurückgezogen wird, muss der Verwalter eine tägliche Inspektion durchführen, der Benutzer muss vor dem Gebrauch eine tägliche Inspektion durchführen.

Die tägliche Inspektion des Werkzeugs sollte mindestens folgende Punkte umfassen:

- 1) Gibt es ein Produktzertifizierungszeichen und ein Prüfzeichen?
- 2) Ob das Gehäuse und der Griff gerissen oder beschädigt sind.
- 3) Ist der Schutzleiteranschluss nicht beschädigt?
- 4) Ob das Netzkabel intakt ist.
- 5) Ob der Netzstecker intakt ist.
- 6) Ist der Netzschalter normal, flexibel, mit oder ohne Defekte und Risse?
- 7) Ist der mechanische Schutz in gutem Zustand?
- 8) Ist der rotierende Teil des Werkzeugs flexibel, zügig und verstopfungsfrei?
- 9) Ist das elektrische Schutzgerät gut?

Der Werkzeugbenutzer muss ein Vollzeitpersonal haben, um regelmäßige Inspektionen durchführen zu können:

- 1) Mindestens einmal nach der Verwendung überprüfen.
- 2) In Bereichen mit feuchter Hitze und häufigen Temperaturwechseln oder unter schwierigen Einsatzbedingungen sollte der Inspektionszyklus entsprechend verkürzt werden.
- 3) Überprüfen Sie in Zeit vor der Regenzeit.
- 4) Für die regelmäßigen Inspektionsgegenstände des Werkzeugs muss man auch den Isolationswiderstand des Werkzeugs vermessen. Der Isolationswiderstand sollte den in Tabelle 1 angegebenen Wert nicht unterschreiten. Der Isolationswiderstand sollte mit einem 500V-Megaohmmeter gemessen werden.



Tabelle 1

Messstelle	Isolationswiderstand / MΩ		
	Klasse I Werkzeug	Klasse II Werkzeug	Klasse III Werkzeug
Zwischen stromführenden Teilen und dem Gehäuse	2	7	1

5) Bei Werkzeugen, die die regelmäßige Prüfung bestanden haben, ist das Zeichen „qualifiziert“ an der entsprechenden Stelle des Werkzeugs aufzukleben. Das „qualifizierte“ Logo sollte klar, klar und richtig sein und mindestens Folgendes enthalten:

- a) Werkzeugnummer
- b) Inspektionseinheit oder Kennzeichen
- c) Name oder Kennzeichen des Inspektors
- d) Gültig bis:

Bei längerem Gebrauch von nicht verwendeten Werkzeugen muss der Isolationswiderstand vor dem Gebrauch gemessen werden.

Liegt der Isolationswiderstand unter dem in Tabelle 1 angegebenen Wert, muss er getrocknet werden und kann nach dem Bestehen der Prüfung und Anbringen der Kennzeichnung „Qualifiziert“ verwendet werden.

Wenn das Werkzeug durch die Isolierung beschädigt ist, das Netzkabel gebrochen ist, der Schutzleiter (PE) gelöst ist, der Stecker und die Steckdose gerissen sind oder der mechanische Schaden beschädigt ist, sollte das Werkzeug unverzüglich repariert und erst verwendet werden, wenn es repariert ist.

Die Wartung des Werkzeugs muss von der Wartungseinheit durchgeführt werden, die von der ursprünglichen Produktionseinheit genehmigt wird.

Der Benutzer und die Wartungsabteilung dürfen die ursprünglichen Konstruktionsparameter des Werkzeugs nicht willkürlich ändern und keine Ersatzmaterialien verwenden, die unter der Leistung der Rohmaterialien und Teile liegen, die nicht den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.

Während der Wartung dürfen die Isolierdichtung und das Gehäuse des Werkzeugs nicht willkürlich entfernt werden oder fehlen, und das Netzkabel des Werkzeugs darf nicht willkürlich ausgetauscht werden.

Nach der Wartung der elektrischen Isolierung des Werkzeugs muss die Durchschlagfestigkeitsprüfung gemäß Tabelle 2 durchgeführt werden.

Tabelle 2

Messstelle	Isolationswiderstand / MΩ		
	Klasse I Werkzeug	Klasse II Werkzeug	Klasse III Werkzeug
Zwischen stromführenden Teilen und Gehäuse:			
Nur durch Basisisolierung von stromführenden Teilen isoliert	1250	-	500
Durch verstärkte Isolierung von stromführenden Teilen isoliert	3750	3750	-

Die Wellenform ist eine tatsächliche Sinuswelle, und die Prüfspannung von 50 Hz wird 1 Minute lang ohne Isolationsdurchschlag oder Überschlag angelegt.

Der Prüftransformator muss einen Ausgangsstrom von mindestens 200 mA haben, wenn die Ausgangsspannung auf einen geeigneten Prüfspannungswert eingestellt und am Ausgang kurzgeschlossen wird.

Nach der Reparatur, Inspektion und Prüfung der Werkzeuge ist an den entsprechenden Teilen das „qualifizierte“ Zeichen anzubringen, das bei Werkzeugen, die nach der Reparatur oder Instandsetzung die erforderlichen sicherheitstechnischen Anforderungen nicht erfüllen, die Entsorgung durchläuft und Isolierungsmaßnahmen ergreift.

Wartung und Instandhaltung:



Hinweis:

Schalten Sie den Schalter unbedingt aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Inspektions- und Wartungsarbeiten durchführen

Reinigen Sie den Luftauslass:

Der Lufteinlass und -auslass des Werkzeugs muss sauber gehalten werden und sollte jederzeit während der Reinigung oder Verstopfung gereinigt werden.

Überprüfen Sie den Bohrkopf:

Wenn festgestellt wird, dass der Bohrkopf abgenutzt ist, sollte der Bohrkopf sofort ausgetauscht werden oder der muss nachgeschliffen werden. Dies kann eine Motorüberlastung verursachen und die Bohrleistung verringern.

Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben:

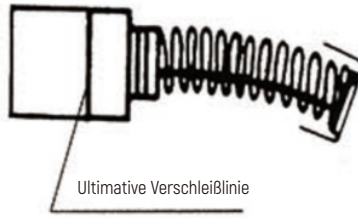
Überprüfen Sie immer, ob die Befestigungsschrauben locker sind, um Unfälle zu vermeiden.

Ersetzen Sie die Kohlebürste:

Überprüfen und ersetzen Sie die Kohlebürsten regelmäßig. Wenn es die ultimative Verschleißgrenze erreicht, muss es ersetzt werden. Halten Sie die Kohlebürste sauber und lassen Sie sie frei im Bürstenhalter gleiten. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgetauscht werden.

Öffnen Sie das Gehäuse mit einem Schraubendreher, entfernen Sie die abgenutzte Kohlebürste, setzen Sie eine neue Kohlebürste in den

Bürstenhalter ein und schließen Sie das Gehäuse.



Verwendung und Spezifikationen:

Dieses Produkt ist ein elektrischer Handhammer, der von einem einphasigen Serienmotor angetrieben wird. Die Sicherheitsleistung entspricht GB3883.7, Sicherheit von Handwerkzeugmaschinen Teil II: Besondere Anforderungen für Hammerwerkzeuge.

Dieses Produkt eignet sich zum Bohren von Beton, Gestein, Mauerwerk und ähnlichen Materialien unter normalen Umgebungsbedingungen. Bohren Sie mit geeignetem Zubehör Löcher in Holz und Stahl und ziehen Sie die Schrauben fest.

Dieses Produkt ist in der Inneneinrichtung, in der Gebäudedekoration, in der Technikinstallation und im Bau weit verbreitet.

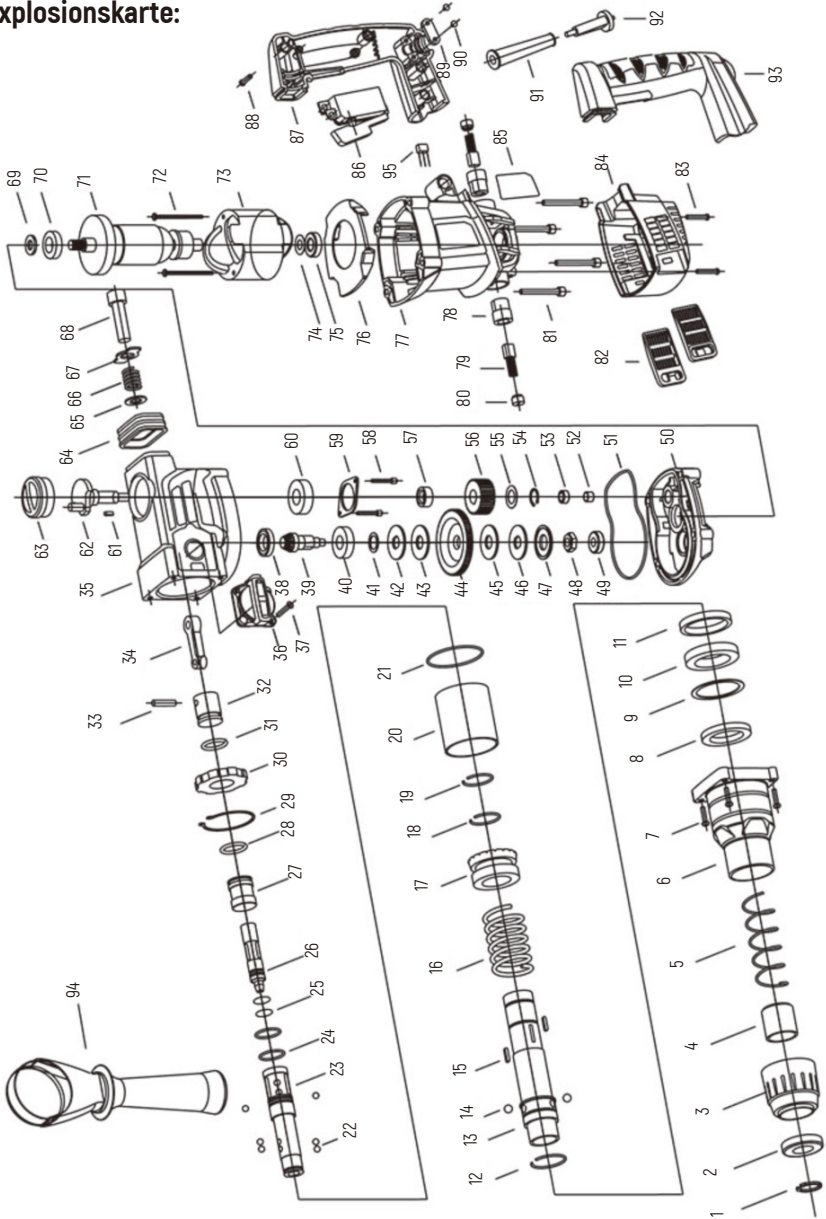
Die Leistung und die technischen Daten dieses Produkts sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Modell		51325/05157
Eingangsnennleistung	W	800
Leerlaufdrehzahl	r/min	980
Maximale Bohrleistung in Beton	mm	26
Gewicht	kg	5,15 ± 0,1

Hinweis: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Spezifikationsparameter ohne vorherige Ankündigung zu verbessern.



Explosionskarte:



Produktzeitplan:

Zeichnungsnummer	Name	Dosierung
1	Sicherungsring	1
2	Vordere Abdeckung	1
3	Stahlkugelkappe	1
4	Stahlkugelträger	1
5	Feder	1
6	Zylinderkasten	1
7	Innensechskantschrauben M5X30	4
8	Skelettöldichtung	1
9	Unterlegscheib	1
10	Lager	1
11	Stahlhülse	1
12	Drahtklemme	1
13	Zylinder	1
14	Stahlkugel	3
15	Flacher Schlüssel	2
16	Feder	1
17	Zylinderlaufbuchsengetriebe	1
18	Drahtklemme	1
19	Drahtklemme	1
20	Gleithülse	1
21	Schürze	1
22	Stahlkugel	7
23	Vierkanthülse	1
24	Schürze der VierkanthülseΦ21X2	2
25	SchlagschürzeΦ11X1.9	2



Zeichnungsnummer	Name	Dosierung
26	Schlag	1
27	Schlaghammer	1
28	Schürze des Schlaghammers	1
29	Sicherungsring	1
30	Ölmantel	1
31	Kolbenschürze	1
32	Kolben	1
33	Kolbenbolzen	1
34	Pleuelstange	1
35	Getriebe	1
36	Doppelfunktionsschieber	1
37	Schraube M4X8	3
38	Kleine Öldichtung	1
39	Kleines Kegelritzel	1
40	Lager	1
41	Lagerdichtung	1
42	Unterlegscheib	1
43	Reibplatte	1
44	Großes flaches Zahnrad	1
45	Steinbock	1
46	Unterlegscheibe des Kegelritzels	1
47	Unterlegscheib	1
48	Mutter M10X1	1
49	Lager	1
50	Mittlere Abdeckung	1
51	Mittlere Abdeckschürze	1



Zeichnungsnummer	Name	Dosierung
52	Nadellager	1
53	Lager	1
54	Sicherungsring	1
55	Unterlegscheib	1
56	087 erste Runde	1
57	Aluminiumhülse	1
58	Innensechskantschraube M5X14	2
59	Lagerabdeckung	1
60	Lager	1
61	Flacher Schlüssel	1
62	Exzenterrad	1
63	Ölabdeckung	1
64	Stoßfeste Schürze	1
65	Unterlegscheib	1
66	Feder	1
67	Stoßdämpferplatte	1
68	Innensechskantschraube M12X40	1
69	Unterlegscheib	1
70	Lager	1
71	Rotor	1
72	Statorschraube M5X58	2
73	Stator	1
74	Dünne Dichtung	1
75	Lager	1
76	Windschutzscheibe	1
77	Fall	1



Zeichnungsnummer	Name	Dosierung
78	Bürstenhalter	2
79	Kohlebürste	2
80	Bürstenabdeckung	2
81	Sechskantschrauben M5X50	4
82	Staubdichtes und atmungsaktives Board	2
83	Selbstschneidschrauben M4X16	2
84	Gehäuserückseite	1
85	Typenschild	2
86	Schalter	1
87	Griff	1
88	Schneidschrauben M4X18	4
89	Berufsverband	1
90	Schneidschrauben M4X15	2
91	Schutzhülse des Netzkabels	1
92	Netzkabel	1
93	Griff	1
94	Zusatzhandgriff	1
95	Kapazität	1

Общее предупреждение о безопасности электрического инструмента:



Предупреждения:

Прочитать все предупреждения и все описания. Несоблюдение следующих предупреждений и объяснений может привести к удару, горению и / или серьезным травмам.

Сохранить все предупреждения и инструкции для справки.

Термины "Электрические инструменты" во всех следующих предупреждениях означают (проводные) электрические инструменты с приводом городской электросетью или (беспроводные) электрические инструменты с батареей.

Безопасность на рабочем месте:

- 1) Держать рабочее место чистым и светлым. Беспорядочные и темные площадки будут вызывать аварию.
- 2) Не использовать электрические инструменты во взрывоопасной среде, таких как среда с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Искры от электрических инструментов воспламеняют газ.
- 3) После того, как дети и созерцатели уходят, проводить операцию электрических инструментов. Отсутствие внимания может привести к потере контроля над инструментом.

Электрическая безопасность:

- 1) Штепсель электрических инструментов должен соответствовать розетке. Штепсель не должен быть модифицирован в любом случае. Для электрических инструментов, которые должны быть заземлены, не применяются какие-либо переходные колодки. Немодифицированные штепсели и соответственные розетки сократят опасность поражения током.
- 2) Избегать контакта человека с поверхностью заземления, например, с трубопроводами, радиаторными пластинами и холодильниками. Если вы контактируете с поверхностью заземления, увеличен риск поражения током.
- 3) Не подвергнуть электрические инструменты воздействию дождя или влажной среды, попадание воды в электрические инструменты будет повышать опасность поражения электрическим током.
- 4) Не должны проводить злоупотребление проводов. Никогда не перевозить, передернуть электрические инструменты или вытянуть штепсель с помощью провода. Держать провод подальше от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденный или оборванный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- 5) При использовании электрических инструментов на открытом воздухе, использовать внешний шнур, подходящий для использования на открытом воздухе. Шнур, пригодный для использования на открытом воздухе, уменьшит риск поражения электрическим током.
- 6) Если эксплуатация электрических инструментов во влажной среде неизбежна, то следует использовать защиту срабатывания остаточного тока (RCD). Использование RCD может уменьшать риск поражения электрическим током.

Примечание: термин «Устройство защиты от остаточного тока (RCD)» можно заменить терминами «Выключатель короткого замыкания на землю (GFCI)» и «Прерыватель цепи при утечке на землю (ELCB)».

Личная безопасность:

- 1) Сохранить бдительность, обратите внимание на операцию и оставайтесь с трезвой головой при эксплуатации электрических инструментов. Не использовать электроинструменты, когда вы чувствуете усталость или когда у вас есть реакция на наркотики, алкоголь или лечение. Мгновенная небрежность при эксплуатации электрических инструментов приведет к серьезным телесным повреждениям.
- 2) Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда носить защитные очки. Устройства безопасности, такие как в соответствующих условиях, пылезащитные маски, противоскользкие защитные обуви, каски, защита слуха, могут уменьшить телесные повреждения.
- 3) Предотвращение случайного запуска. Убедиться, что выключатель находится в выключенном положении при соединении с электропитанием и / или батарейным отсеком, также при поднимании или транспортировке инструмента. Размещение пальца на выключателе, который включен, или вставка вилки при включении переключателя может привести к опасности.
- 4) Перед включением электрических инструментов снять все регулировочные ключи или ключи. Ключи или ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к травмам.
- 5) Руки не растягиваются слишком далеко. Всегда обращайтесь внимание на точку стояния и баланс тела. При этом, может хорошо контролировать электрические инструменты в непредвиденных обстоятельствах,
- 6) Одеваться соответствующим образом. Не носить свободную одежду или украшенные украшения. Держать одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободные одежды, украшения или длинные волосы могут быть вовлечены в движущиеся части.
- 7) Если предусмотреть устройство для соединения устройства опорожнения обломков, пылеулавливателя, следует обеспечить их подключение и правильное использование. Использование этих устройств может привести к уменьшению опасности, вызванной пылью.

Использование электрических инструментов и особые замечания:

- 1) Не злоупотреблять электрическими инструментами и использовать соответствующие электрические инструменты по назначению. Использование соответствующих электрических инструментов, которые разработаны надлежащим образом, позволит повысить эффективность вашей работы.
- 2) Электрический инструмент не может быть использован, если выключатель не может включить или выключить источник питания инструмента. Электрические инструменты, которые не могут быть контролированы с помощью выключателя, опасны и должны быть отремонтированы.
- 3) Необходимо отключить штепсель с электропитания и / или отсоединить от батарейного отсека, прежде чем проводить какие-либо регулировки, заменять принадлежности или хранить электрические инструменты. Эта защитная мера сократит опасность случайного запуска инструментов.
- 4) Хранить неиспользуемые электрические инструменты вне досягаемости детей, и не позволять людям, которые не знакомы с электрическим инструментом или незнакомы с этими инструкциями, управлять электрическим инструментом. Электрические инструменты опасны в руках неподготовленного пользователя.
- 5) Обслуживайте электроинструменты. Проверить, что движущиеся части находятся ли на месте или застряли ли, проверить повреждения деталей и другие условия, влияющие на работу электроинструмента. Электрические инструменты должны быть отремонтированы до использования, если есть повреждение. Многие несчастные случаи были вызваны плохим

обслуживанием электрических инструментов.

- 6) Держать режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженные резцы с острыми режущими кромками трудно застревают и легко управляются.
- 7) Использование электрических инструментов, аксессуаров и ножевой головки инструментов в соответствии с инструкциями по эксплуатации, с учетом условий работы и выполненных работ. Использование электроинструмента для тех операций, которые не соответствуют назначению, может привести к опасности.
- 8) Инструменты класса II должны использоваться на рабочих местах общего пользования, если используются инструменты класса I, в электрической цепи следует применять защитные меры, такие как устройства защиты от остаточного тока с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА и изолирующий трансформатор.
- 9) Инструменты класса II или класса III следует использовать в местах с хорошей электропроводностью, например, во влажных местах или на металлических рамах.
- 10) В котле, металлической емкости, трубопроводе и других рабочих местах, следует применять инструменты класса III или в электрической линии установить устройство защиты от остаточного тока с номинальным остаточным током не более 30 мА (инструмент класса II) .
- 11) Защитные изолирующие трансформаторы для инструментов класса III, устройства защиты от остаточного тока для инструментов класса II и блоки управления питанием и силовые ответвители для класса II, III должны размещаться вне рабочего места. Во время работы в узком рабочем месте, кто-то должен находиться под внешним контролем.
- 12) В таких средах, как влажная жара, дождь и снег, используйте инструменты с соответствующим уровнем защиты.
- 13) Зелено-желтый двухцветный провод в линии питания инструмента класса I может использоваться только в качестве защитного заземляющего провода (PE) при любых обстоятельствах.
- 14) Не допускается произвольное удлинение или замена питающего провода инструмента. Если источник питания находится далеко от инструмента, а силового кабеля недостаточно, необходимо применять ответвитель для подключения.
- 15) Вилка и розетка инструмента должны быть правильно подключены в соответствии с правилами. Полюс защитного заземления в вилке и розетке может быть подключен только к защитному заземляющему проводу (PE) при любых обстоятельствах. Запрещается подключать защитное заземление непосредственно к рабочему нейтральному проводу с помощью провода в розетке.
- 16) Защитные устройства деталей и частей с опасными движениями инструмента (таких как защитные крышки, крышки и т. д.) не должны быть произвольно удалены.

Ремонт:

Отправить ваш электрический инструмент квалифицированному ремонтному персоналу и отремонтировать его такими же запчастями. Это обеспечит безопасность отремонтированного электрического инструмента.

Дополнительные правила безопасности для электромолота:

- 1) Надеть наушник, обнажение в шуме может вызвать повреждение слуха.
- 2) Используйте вспомогательную ручку, поставляемую с инструментом. Неправильная эксплуатация может привести к телесному повреждению.

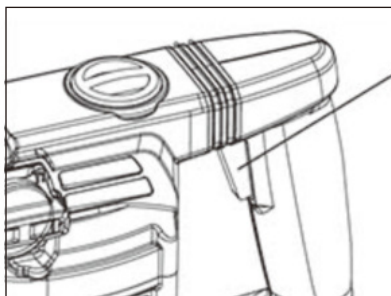
- 3) При проведении операции, которая может контактировать данный инструмент резки с скрытым проводом или его собственным проводом, следует держать поверхность изоляционной ручки инструмента, контакт с "питающим проводом" может привести к тому, что металлический элемент, показанный в данном инструменте, находится под напряжением, тем самым вызывает поражение током оператора.
- 4) Носить твердые шлемы (каска) , защитные очки и/или защитные маски. Стекло обычных очков или солнечных очков не безопасно. Мы также настоятельно рекомендуем вам носить пылезащитную маску и толстые перчатки.
- 5) Перед операцией необходимо обеспечить, что режущая головка уже закреплена на место.
- 6) При нормальной эксплуатации инструменты могут вызывать вибрацию, чтобы легко ослабляет винты на инструментах, это может вызывать неисправность или аварию машины. Поэтому перед эксплуатацией тщательно проверьте степень крепления винта.
- 7) При встрече с холодной погодой или длительном неиспользовании данного инструмента, подогревайте инструмент на определенное время с помощью операции холостого хода. Данная операция будет оттаивать смазку. Если не провести подходящий предварительный прогрев, то электроинструмент не может нормально работать.
- 8) Пожалуйста, всегда держитесь на ногах. При использовании инструментов на высоте следует обеспечить отсутствие людей под инструментом.
- 9) Держите инструменты руками.
- 10) Удаляйте ваши руки от движущихся частей инструмента.
- 11) Нельзя самовольно эксплуатировать инструменты, только при удержании инструменте на руках можно проводить операцию.
- 12) При эксплуатации нельзя направить инструмент на любое лицо в рабочей зоне. Режущая головка может вылетать, что серьезно повреждает других.
- 13) После эксплуатации не трогать режущую головку или часть около режущей головки, они могут быть очень горячими, что приводит к ожогу вашей кожи.
- 14) В отношении некоторых материалов, которые могут содержать токсичные химические вещества, обратите внимание на предотвращение вдыхания пыли и воздействия на кожу и соблюдать данные о безопасности, представленные поставщиками материалов.

Инструкция по эксплуатации:



Внимание:

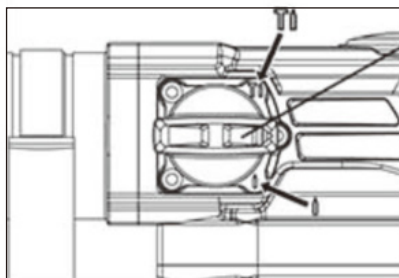
Обязательно отсоедините выключатель питания инструмента и выньте вилку перед настройкой или проверкой функции инструмента




Выключатель
спускового крючка


Внимание:

Перед вставкой штепселя питания, необходимо убедиться в том, что выключатель спускового крючка может ли нажать, после освобождения можно возвратит в положение "OFF" (закрытие). Нажать выключатель спускового крючка, то можно запускать инструмент, отпустить выключатель спускового крючка, то можно останавливать инструмент



К н о п к а
п е р е к л ю ч е н и я
р е ж и м а д е й с т в и я

Для данного инструмента применяется кнопка переключения режима срабатывания, с помощью которой можно выбрать один режим, пригодный для вашей работы в двух режимах. Только когда нужно вращать, вращать поворотную кнопку, чтобы стрелка на поворотной кнопке указывает на символ на корпусе машины. 

Когда нужно вращать и ударять, вращать поворотную кнопку, чтобы стрелка на поворотной кнопке указывает на символ на корпусе машины. 


Внимание:

- 1) Обязательно установите поворотную кнопку в нужный символ режима. Рабочий инструмент может быть поврежден, если поворотная кнопка находится в среднем положении между двумя символами режима
- 2) После того, как инструмент полностью остановится, вы можете повернуть поворотную кнопку

Ограничитель крутящего момента:

Ограничитель крутящего момента начинает действовать при достижении определенного уровня крутящего момента. Электродвигатель будет отделяться от выходного вала. При этом долото прекращает вращение.


Внимание:

- 1) Как только ограничитель крутящего момента активирован, немедленно выключите выключатель питания инструмента. Это поможет избежать преждевременного износа инструментов.
- 2) Долота кольцевой пилы и т.д. легко прихватаются или запираются в отверстиях, не пригодны для одновременного использования с данным инструментом. Потому что эти инструменты приведут к тому, что ограничитель крутящего момента запускается слишком часто.

Сборка:

Внимани:

Обязательно выключите выключатель питания и отсоедините вилку от сети питания перед выполнением любых работ с инструментом

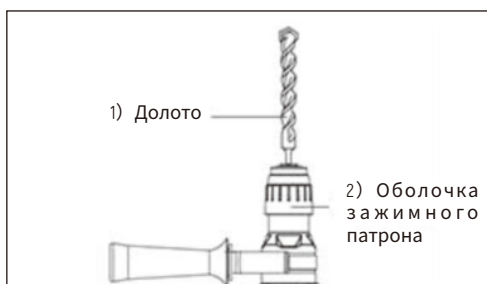

Монтаж или демонтаж долота:

Перед монтажом долота очищайте рукоятку долота и намазывайте масло долота.

Вставить долото в инструмент, вращать и толкать долото до зацепления.

После монтажа необходимо всемерно тянуть долото наружу, чтобы подтвердить наличие крепление долота на место.

При демонтаже долота, тянуть корпус патрона вниз до вытаскивания долота.


Монтаж пылезащитного колпака:

Когда необходимо сверлить вверх (например, в отношении потолка), пылезащитный кожух можно использовать для предотвращения падения рассеянной пыли, и его монтажное положение показано на рисунке.

При использовании большого сверла центральное отверстие пылезащитного кожуха можно увеличить, а затем установить на сверло.



Смазка инструмента:

Для обеспечения нормального использования инструментов, обратите внимание на замену и заправку смазочного масла. При утечке масла из-за ослабления винта, обратите внимание на своевременный ремонт. Продолжение использования при утечке масла приводит к неисправности инструмента и снижению срока службы.

Проверка и ремонт:

При выдаче или возврате инструментов, хранитель должен проводить повседневную проверку; перед использованием, пользователь должен проводить повседневную проверку.

Ежедневный осмотр инструмента должен включать как минимум следующие пункты:

- 1) Наличие знака сертификации продукции и знака соответствия регулярной проверки.
- 2) Наличие трещин или повреждений корпуса и рукоятки.
- 3) Отсутствие повреждения соединения защитного заземления (PE).
- 4) Наличие исправности питательного провода.
- 5) Наличие исправности штепселя питания.
- 6) Наличие нормальности, гибкости, отсутствие повреждения и разрыва выключателей питания.
- 7) Наличие исправности механического предохранительного устройства.
- 8) Наличие гибкого, быстрого вращения и отсутствие беспрепятственного явления вращающейся части инструмента.
- 9) Наличие исправности электрического защитного устройства.

Используемая организация инструмента должен иметь штатный персонал для выполнения регулярных проверок:

- 1) Проверить по крайней мере один раз после каждого использования.
- 2) В влажной тропической зоне и зоне с частыми температурными изменениями или в местах с плохими условиями эксплуатации следует соответственно сократить период проверки.
- 3) Перед дождевым сезоном следует своевременно проводить проверку.
- 4) Пункты периодической проверки инструмента также должны включать в себя измерение сопротивления изоляции инструмента. Сопротивление изоляции должно быть не менее значения, указанного в таблице 1.

Для сопротивления изоляции следует измеряться мегомметром 500 В.

таблице 1

Место измерения	Сопротивление изоляции/МОм		
	Инструменты категории I	Инструменты категории II	Инструменты категории III
Между токоведущими частями и корпусом	2	7	1

- 5) Для инструментов, прошедших регулярную проверку, отметка «Годно» должна быть нанесена в соответствующей части инструмента. Отметка «Годно» должна быть четкой, понятной, правильной и включать в себя:
- Номер инструмента
 - Наименование или маркировка проверочной организации
 - Ф.И.О. или отметка проверочного персонала
 - Дата вступления в силу

Для инструментов, которые не использовались в течение длительного времени, следует измерять сопротивление изоляции перед использованием. Если сопротивление изоляции меньше значения, указанного в таблице 1, то следует выполнить сухую обработку, вы можете использовать его после получения положительного результата проверки и нанесения отметки «Годно».

Если повреждена изоляция инструмента, оборвана оболочка кабеля питания, отсоединен защитный провод заземления (PE), повреждены штепсельная вилка и розетка или существует механическое повреждение, которое повреждает безопасность, следует немедленно отремонтировать, не используйте инструмент перед ремонтом.

Ремонт инструмента должен выполняться отделом техобслуживания, одобренным заводом-изготовителем.

Используемая организация и отдел технического обслуживания не должны произвольно изменять исходные проектные параметры инструмента и не должны использовать замещающие материалы, характеристики которых ниже, чем характеристики сырьевых материалов, и детали, которые не соответствуют первоначальным спецификациям.

Во время ремонта изолирующая прокладка и втулка в инструменте не должны произвольно сниматься или отсутствовать, а кабель питания инструмента не должен заменяться произвольно.

После ремонта электроизоляции инструмента необходимо провести испытание на диэлектрическую прочность, как указано в таблице 2.

таблице 2

Место измерения	Сопrotивление изоляции/МОм		
	Инструменты категории I	Инструменты категории II	Инструменты категории III
Между токоведущими частями и корпусом:			
Изолировать от токоведущих деталей основной изоляцией	1250	-	500
Изолировать от токоведущих деталей усиленной изоляцией	3750	3750	-

Форма волны представляет собой фактическую синусоидальную волну, испытательное напряжение частотой 50 Гц приложено на 1 мин., не возникает пробой изоляции или перекрытие. Испытательный трансформатор должен быть проектирован следующим образом: после регулирования выходного напряжения до соответствующего значения испытательного напряжения, при коротком замыкании на выходе выходной ток должен быть не менее 200 мА.

После ремонта и получения положительного результата проверки и испытания инструмента, на соответствующих частях должна быть нанесена отметка «Годно». Для инструментов, которые не могут быть отремонтированы или не соответствуют техническим требованиям безопасности после ремонта, необходимо выполнить процедуру утилизации и принять меры по изоляции.

Техническое обслуживание и уход:



Внимание:

Перед проведением проверки и обслуживания, обязательно выключить выключатель и вытащить штепсель питания

Очистка воздухозаборника:

Воздуходувное отверстие и воздуховыпускное отверстие инструментов должны быть чистыми, следует очистить или очистить в любое время при возникновении закупорки.

Проверка долота:

При обнаружении износа сверла, сверло должно быть немедленно заменено, или сверло повторно точено. Иначе приводит к перегрузке электродвигателя и снижению эффективности бурения.

Проверка монтажного винта:

Всегда проверить монтажные винты, чтобы избежать несчастных случаев.

Замена углеродной щётки:

Регулярно проверять и заменить углеродную щетку. Когда износ достигает предельной линии износа, нужно заменять. Следует сохранить чистоту угольной щетки и ее свободное скольжение в держателе щетки. Следует одновременно заменить две углеродные щетки.

Открыть корпус с помощью отвертки, вытащить изношенную углеродную щетку, установить новую углеродную щетку в держатель щетки, потом закрыть корпус.



Назначение и характеристика:

Данная продукция является ручным электроинструментом с электродвигателями с однофазным последовательным возбуждением. Его характеристики безопасности соответствуют требованиям GB 3883.7 «Безопасность ручных электроинструментов. Часть 2. Специальные требования к молотковым инструментам».

Данная продукция подходит для буровых работ, таких как бетон, камень, кирпичная стена и другие подобные материалы в общих условиях окружающей среды. Использовать соответствующие принадлежности для сверления отверстий в дереве и стали и затянуть винты.

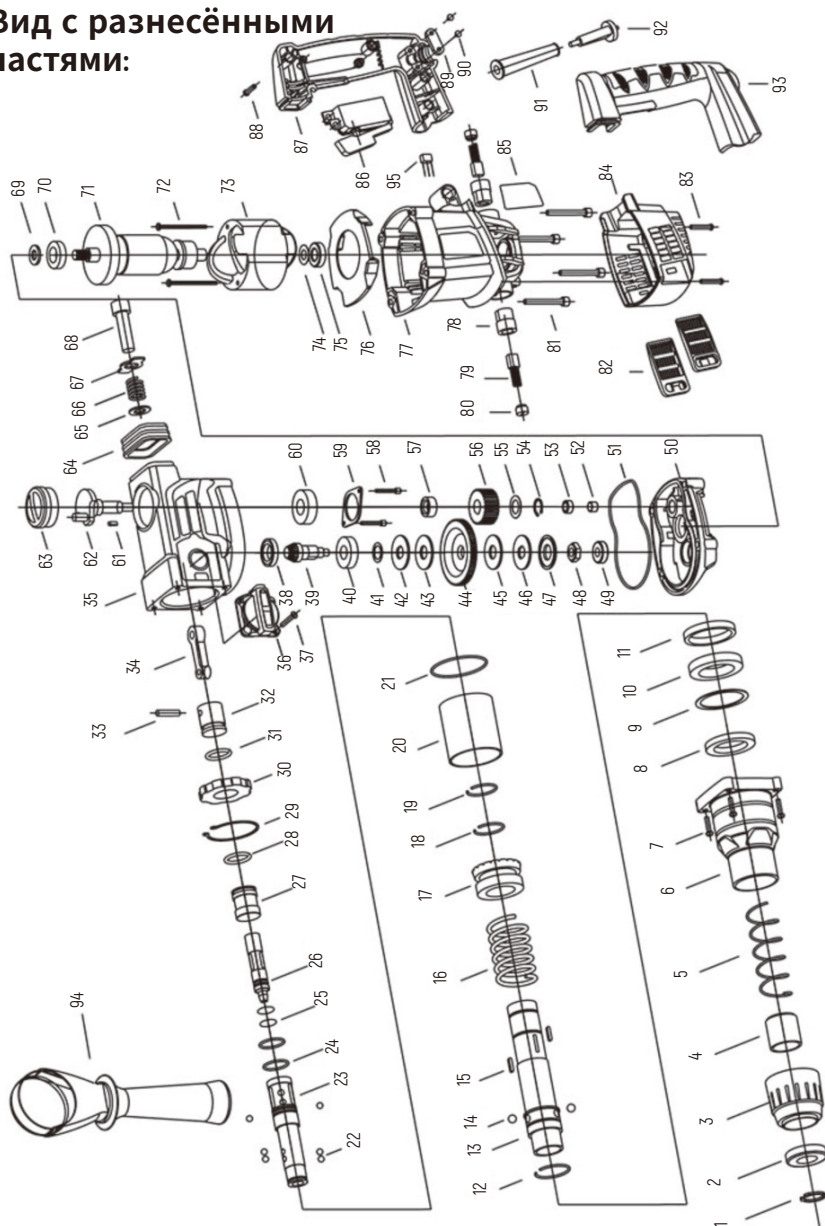
Данная продукция широко применяется для отделки домашнего хозяйства, отделки здания, монтажа и строительства объекта.

Свойства и характеристика данной продукции приведены в следующей таблице.

Тип		51325/05157
Номинальная входная мощность	W	800
Частота вращения на холостом ходу	r/min	980
Бетон с максимальной бурильной способностью	mm	26
Вес	kg	5,15±0,1

Примечание: наша компания оставляет за собой право на улучшение спецификаций и параметров, не сообщите отдельно.

Вид с разнесёнными частями:



Ведомость продукции:

Номер чертежей	Наименование	Расход
1	Зажимная пружина	1
2	Передняя крышка	1
3	Колпачок сепаратора шарикоподшипника	1
4	Сепаратор шарикоподшипника	1
5	Пружина	1
6	Ящик цилиндра	1
7	Винт с внутренним шестигранником M5X30	4
8	Каркасный сальник	1
9	Прокладка	1
10	Подшипник	1
11	Стальная втулка	1
12	Проволочное стопорное кольцо	1
13	Цилиндр	1
14	Стальной шарик	3
15	Плоская шпонка	2
16	Пружина	1
17	Шестерня гильзы цилиндра	1
18	Проволочное стопорное кольцо	1
19	Проволочное стопорное кольцо	1
20	Оседающая втулка	1
21	Ремешок	1
22	Стальной шарик	7
23	Четырехсторонний футляр	1
24	Манжета четырехстороннего футляраФ21Х2	2
25	Манжета ударникаФ11Х1.9	2

Номер чертежей	Наименование	Расход
26	Ударник	1
27	Ударный молот	1
28	Манжета ударного молота	1
29	Зажимная пружина	1
30	Масляная рубашка	1
31	Манжета поршня	1
32	Поршень	1
33	Поршневой шток	1
34	Шатун	1
35	Редуктор	1
36	Кнопка двойного назначения	1
37	Винт М4Х8	3
38	Маленький сальник	1
39	Маленький зонтичный зубчатый вал	1
40	Подшипник	1
41	Прокладка подшипника	1
42	Прокладка	1
43	Фрикционный диск	1
44	Большая пластинчатая шестерня	1
45	Фрикционный диск	1
46	Прокладка зонтичного зубчатого вала	1
47	Прокладка	1
48	Гайка М10Х1	1
49	Подшипник	1
50	Промежуточная крышка	1
51	Манжета промежуточной крышки	1

Номер чертежей	Наименование	Расход
52	Игольчатый подшипник	1
53	Подшипник	1
54	Зажимная пружина	1
55	Прокладка	1
56	Шестерня 1-го класса 087	1
57	Алюминиевая втулка	1
58	Винт с внутренним шестигранником M5X14	2
59	Крышка подшипника	1
60	Подшипник	1
61	Плоская шпонка	1
62	Эксцентричная шестерня	1
63	Масляная крышка	1
64	Противоударная манжета	1
65	Прокладка	1
66	Пружина	1
67	Противоударная нажимная плита	1
68	Болт с внутренним шестигранником M12X40	1
69	Прокладка	1
70	Подшипник	1
71	Ротор	1
72	Винт статора M5X58	2
73	Статор	1
74	Тонкая прокладка	1
75	Подшипник	1
76	Ветрозащитное кольцо	1
77	Корпус	1

Номер чертежей	Наименование	Расход
78	Щёткодержатель	2
79	Углеродная щётка	2
80	Крышка щетки	2
81	Винт с внутренним шестигранником M5X50	4
82	Пылезащитная воздухопроницаемая плита	2
83	Саморез M4X16	2
84	Задняя крышка корпуса	1
85	Табличка	2
86	Выключатель	1
87	Ручка	1
88	Саморез M4X18	4
89	Нажимная плита	1
90	Саморез M4X15	2
91	Оболочка питательного провода	1
92	Питательный провод	1
93	Ручка	1
94	Вспомогательная рукоятка	1
95	Ёмкость	1

전동 공구 통용 안전 경고 :



경고:

모든 경고와 설명을 읽으십시오. 이하 경고와 설명을 준수하지 않을 경우 감전, 화재와 엄중한 상해가 발생할 수 있습니다

모든 경고와 설명서를 잘 보관하여 추후 참고하도록 합니다.

이하 경고 중에서 언급한 용어 "전동 공구"는 전기 구동 (유선) 전동 공구 혹은 배터리 구동 (무선) 전동 공구를 가리킵니다

작업 현장의 안전:

- 1) 작업 현장의 깨끗하고 밝은 상태를 유지합니다. 어지럽고 어두운 현장은 사고를 초래할 수 있습니다.
- 2) 폭발이 쉬운 환경 예를 들어 인화성 액체, 기체 혹은 분진이 있는 환경에서 전동 공구를 조작하지 않습니다. 전동 공구가 생성한 불꽃은 분진과 기체를 연소시킬 수 있습니다.
- 3) 어린이와 방관자를 현장에서 내보낸 후 전동 공구를 조작하십시오. 주의력을 집중하지 않으면 조작 인원이 공구를 제어할 수 없게 됩니다.

전기 안전:

- 1) 전동 공구 플러그는 반드시 콘센트와 매칭되어야 합니다. 절대 플러그를 개조해서는 안 됩니다. 접지가 필요한 전동 공구는 전환 플러그를 사용해서는 안 됩니다. 개조를 하지 않은 플러그와 이에 매칭되는 콘센트는 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- 2) 인체가 접지 표면 예를 들어 도관, 냉각핀, 냉장고와 접촉하지 않도록 합니다. 사용자의 신체가 접지하면 감전 위험을 증가시킵니다.
- 3) 전동 공구를 비 혹은 습한 환경에 노출하지 않습니다. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 증가합니다.
- 4) 전기 케이블을 남용해서는 안 됩니다. 전기 케이블로 전동 공구를 옮기거나 끌어서는 안 되며 플러그를 뽑아서는 안 됩니다. 전기 케이블이 열원, 오일, 모서리 혹은 무빙 파트와 멀리하도록 합니다. 파손되었거나 얽힌 코드는 감전 위험을 증가시킵니다.
- 5) 실외에서 전동 공구를 사용할 경우 실외에 적합한 외접 코드를 사용해야 합니다. 실외 사용에 적합한 코드는 감전 위험을 줄입니다.
- 6) 습한 환경에서 전동 공구를 사용해야 할 경우 누전 차단기 (RCD) 를 사용해야 합니다. RCD 를 사용하면 감전 위험을 줄입니다.

주: 용어 "누전 차단기(RCD)"는 "접지 고장 회로 차단기 (GFCI)와" "접지 누출 회로 차단기(ELCB)로 대체할 수 있습니다.

인신 안전:

- 1) 경각성을 높여야 합니다. 전동 공구를 사용할 때 조작에 정신을 집중하고 맑은 정신을 유지해야 합니다. 피곤하거나 약물, 알코올 혹은 치료 반응 상태에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 조작할 때 순간적인 소홀이 엄중한 인신 상해를 초래할 수 있습니다.
- 2) 보호 장치를 착용해야 합니다. 보호 안경을 시중 착용해야 합니다. 안전 장치, 예를 들어 적당한 조건에서 방진 마스크, 안전화, 안전 모자, 귀마개를 사용하면 인신 상해를 줄일 수 있습니다.
- 3) 의외의 작동을 방지합니다. 스위치가 전원 박스 혹은 배터리 박스에 있도록 확보하고 공구를 들거나 운반할 때 꺼진 상태에 있도록 합니다. 손가락이 전기가 통한 스위치를 터치하였거나 혹은 스위치가 접속 상태에 있을 경우 플러그를 꽂으면 위험이 있습니다.
- 4) 전동 공구를 접속하기 전 모든 조절키 혹은 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 남아있는 렌치 혹은 키는 사람을 다치게 할 수 있습니다.
- 5) 손을 너무 길게 뻗지 마시오. 발을 디디는 위치와 신체 평형에时时각각 주의하십시오. 이렇게 해야만 의외의

상황이 발생했을 경우 전동 공구를 쉽게 제어할 수 있습니다.

- 6) 적절한 옷을 착용합니다. 헐렁한 옷 혹은 장신구를 착용하지 마십시오. 옷, 장갑과 머리카락이 무빙 파트와 멀리하도록 하십시오. 헐렁한 옷, 장신구, 긴 머리카락은 무빙 파트에 말려들어갈 수 있습니다.
- 7) 만약 먼지 제거 설비, 집진 설비와 연결하여 사용하는 장치를 제공하였다면 정확하게 연결하고 사용해야 합니다. 이런 장비를 사용하면 먼지와 부스러기로 인한 위험을 감소할 수 있습니다.

전동공구의 사용과 주의 사항:

- 1) 전동 공구를 남용해서는 안 됩니다. 용도에 따라 적합한 공구를 선택해야 합니다. 적절하게 설계된 전동 공구를 사용하면 효과적이고 안전한 작업을 확보할 수 있습니다.
- 2) 스위치가 접속되지 않거나 공구 전원을 차단할 수 없을 경우 해당 전동 공구는 사용 불가합니다. 스위치로 통제할 수 없는 전동 공구는 아주 위험하며 반드시 수리해야 합니다.
- 3) 전동 공구를 조절하고 부품을 교체하거나 수납하기 전 반드시 전원에서 플러그를 뽑거나 배터리 박스의 전원을 차단합니다. 이번 보호 조치는 공구가 의외로 작동하는 것을 방지 합니다.
- 4) 사용하지 않는 전동 공구를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 전동 공구에 익숙하지 않거나 해당 설명에 대해 모르는 인원이 전동 공구를 조작하지 않도록 합니다. 교육을 받지 않은 인원이 전동 공구를 다루는 것은 아주 위험합니다.
- 5) 전동 공구 유지보수 무빙 파트가 정확한 위치에 있는지 혹은 걸리지 않았는지 확인하며 부품 파손 상황과 전동 공구의 운행에 영향을 주는 기타 상황을 점검합니다. 파손이 있다면 전동공구는 사용 전 수리해야 합니다. 대부분 사고는 정비가 불량한 전동 공구로 인해 생깁니다.
- 6) 절삭 공구의 예리함과 청결을 유지해야 합니다. 정비 상태가 양호하고 예리한 날을 보유한 절삭 공구는 걸리지 않고 제어하기 쉽습니다.
- 7) 설명서, 작업 조건, 작업 종류에 따라 전동 공구, 부속품과 공구의 비트를 선택해야 합니다. 전동 공구를 용도 외의 상황에 사용하였을 경우 위험이 발생할 수 있습니다.
- 8) 일반적인 작업 현장에서 II류 공구를 사용해야 합니다. I류 공구를 사용할 경우 전기 회로에 정격 전류가 30mA 이하인 누전 보호기, 절연 트랜스 등 보호 조치를 취해야 합니다.
- 9) 습한 작업 현장 혹은 금속 프레임 등 전도성이 좋은 환경에서 작업할 경우 II류 혹은 III류 공구를 사용합니다.
- 10) 보일러, 금속용기, 도관 등 작업 환경에서는 III류 공구를 사용하거나 혹은 전기 회로에 정격 전류가 30mA 이하인 누전 차단기를 설치한 II류 공구를 설치합니다.
- 11) III류 공구의 안전 절연 트랜스, II류 공구의 누전 차단기 및 Il m 류 공구의 전원 제어함과 전원 연결기는 반드시 작업 현장 밖에 방치해야 합니다. 좁은 작업 환경에서 조작할 경우 작업 인원이 밖에서 감독 보호를 해야 합니다.
- 12) 습하고 덥거나 눈 혹은 비가 오는 환경에서는 관련 보호 등급의 공구를 사용해야 합니다.
- 13) I류 공구 전원 케이블의 녹 / 황 케이블은 모든 상황에서 보호접지선 (PE) 으로부터 사용가능합니다.
- 14) 공구의 전원 케이블은 무단으로 연장하거나 교체해서는 안 됩니다. 전원이 공구와 멀리 떨어져 있어 전원 케이블이 짧을 경우 연결기를 사용하여 연결합니다.
- 15) 공구의 플러그, 콘센트는 규정에 따라 정확하게 연결해야 하고 플러그, 콘센트 중의 보호 접지극은 언제나 단독적으로 보호 접지선(PE) 과 연결되어야 합니다. 플러그, 콘센트 내에서 도선으로 직접 보호 접지극과 작업 중성선을 연결하는 것을 금지합니다.
- 16) 공구의 위험한 무빙 파트의 보호 장치 (예를 들어 보호 커버, 캡 등) 를 무단으로 분해해서는 안됩니다.

수리:

전동 공구를 전문 수리 인원에게 맡겨 동일한 부품으로 수리하도록 합니다. 이렇게 하면 전동 공구의 안전성을 확보할 수 있습니다.

전기 해머의 보충 안전 규칙 :

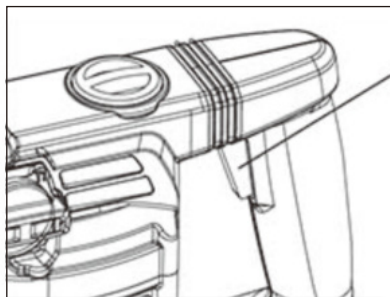
- 1) 귀마개를 착용하십시오. 소음에 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다.
- 2) 공구에 따라온 보조 손잡이를 사용하십시오. 조작 실수는 인신 상해를 초래할 수 있습니다.
- 3) 절삭 공구가 숨겨진 전선 혹은 자체 도선과 접촉했을 경우 공구의 절연 손잡이 표면을 잡으십시오. "파이어 와 이어"와 접촉하였을 경우 외부에 노출된 공구의 금속 부품이 전기를 전도하여 작업자가 감전될 수 있습니다.
- 4) 헬멧 (안전모), 보호안경 혹은 보호 마스크를 착용하십시오. 보통 안경 혹은 선글라스의 렌즈는 안전하지 않습니다. 방진 마스크와 두꺼운 장갑을 착용할 것을 제한합니다.
- 5) 조작 전 비트를 제자리에 고정합니다.
- 6) 정상 조작 시 공구는 진동하여 공구상의 나사가 느슨해 질 수 있는데 이는 기기 고장과 의외의 사고를 초래할 수 있습니다. 이에 조작 전 나사를 세심하게 점검해야 합니다.
- 7) 추운 날씨를 만났거나 혹은 장시간 공구를 사용하지 않았을 경우 공구를 공전하여 예열해야 합니다. 해당 조작은 윤활유를 녹일 수 있습니다. 적당한 예열을 거치지 않는다면 전기 착암기가 순조롭게 운행할 수 없습니다.
- 8) 시중 안정적으로 서있어야 합니다. 높은 곳에서 공구를 사용할 때 밑에 사람이 없도록 해야 합니다.
- 9) 두 손으로 공구를 꼭 잡으십시오.
- 10) 두 손을 공구의 무빙 파트와 멀리하도록 합니다.
- 11) 공구가 자체로 운행되지 않도록 합니다. 반드시 손에 잡고 있을 때만 공구가 운행하도록 합니다.
- 12) 조작 시 공구가 작업 구역 내에 있는 사람을 향하지 않도록 합니다. 비트가 튕겨나와 사람을 다치게 할 수 있습니다.
- 13) 조작 후 비트 혹은 비트 근처를 손으로 터치하지 않습니다. 아주 뜨거워 피부가 화상을 입을 수 있습니다.
- 14) 일부 소재는 독이 있는 화학물질을 함유하고 있기에 분진을 흡입하거나 피부에 접촉하지 않도록 합니다. 소재 공급업체가 제공한 안전 데이터를 따르십시오.

사용설명 :



주의:

공구 기능을 조절 혹은 점검하기 전 공구 전원 스위치를 닫고 전원 플러그를 뽑으십시오



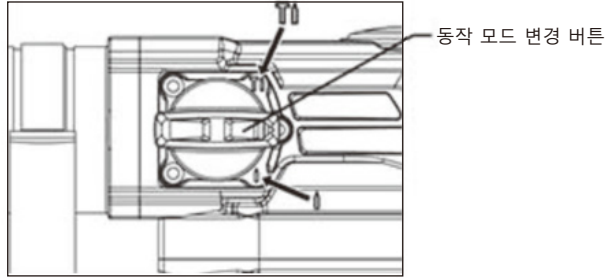
방아쇠 스위치



주의:

전원 플러그를 접속하기 전 방아쇠 스위치를 원활하게 당길 수 있으며 풀어진 후 "OFF"(끄기) 위치에 돌아갈 수 있는지 확인합니다

방아쇠 스위치를 당기면 공구가 작동되고 풀면 멈춥니다



본 공구는 동작 모드 전환 버튼을 사용하였는데 해당 버튼을 통해 두 가지 모드에서 작업에 필요한 모드를 선택합니다. 회전만 필요할 경우 버튼을 돌려 화살표가 기기 상의 부호에 향하도록 합니다. 회전과 충격이 필요할 경우 버튼을 돌려 화살표가 기기 상의 부호에 향하도록 합니다.

주의:

- 1) 버튼이 필요한 모드의 부호에 완전히 향하도록 합니다. 버튼이 두 개 모드 부호 사이에 위치한 상태에서 공구를 조작할 경우 공구는 파손될 수 있습니다
- 2) 공구가 완전히 정지한 후 버튼을 돌려야 합니다

토션 제한기:

일정한 토션 수준에 도달하였을 경우 토션 제한기가 작동하기 시작합니다. 모터는 출력축을 이탈합니다. 이때 비트가 회전을 멈춥니다.

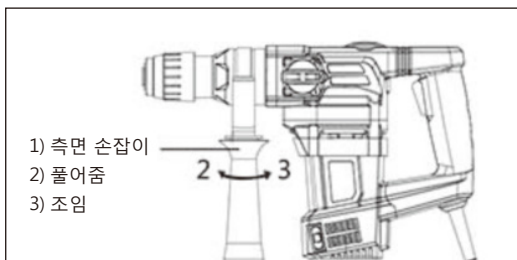
주의:

- 1) 토션 제한기가 일단 동작하면 즉시 공구 전원 스위치를 닫으십시오. 이는 공구가 빨리 마모되는 것을 방지합니다.
- 2) 홀소 등 비트는 구멍에 쉽게 끼거나 걸려 해당 공구와 동시에 사용하기에 적합하지 않습니다. 이런 공구는 토션 제한기의 빈번한 작동을 초래합니다.

조립:

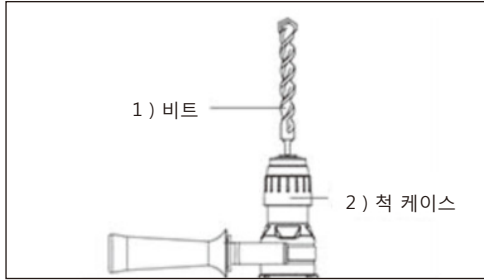
주의:

공구를 조작하기 전 공구 전원을 차단하고 플러그를 뽑으시오



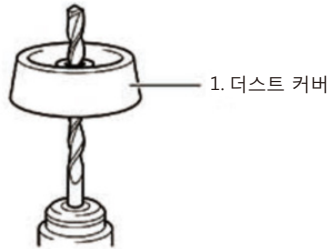
드릴 비트 설치 혹은 분해 :

드릴 비트를 설치하기 전 먼저 클리닝하고 오일을 바릅니다.
 비트를 공구에 삽입하고 회전한 후 맞물릴 때까지 밀어 넣으시오.
 조립한 후 밖으로 비트를 잡아당겨 제대로 고정되었는지 확인합니다.
 비트를 분해할 때 척 커버를 아래로 당겨 비트를 빼냅니다.



더스트 커버의 설치 :

위로 구멍을 뚫을 경우 (예를 들어 선반을 향함) 더스크 커버를 사용하면 밑으로 떨어지는 먼지를 막을 수 있습니다. 설치 위치는 그림과 같습니다.
 큰 사이즈 비트를 사용할 때 더스트 커버의 중심홀을 확대한 후 비트에 설치합니다.



공구의 윤활 :

공구의 정상적인 사용을 확보하기 위해 윤활유를 주입 및 교체해야 합니다. 나사가 느슨해져 오일이 샐 경우 즉시 수리해야 합니다. 오일이 새는 상황에서 계속 사용하면 공구가 고장나거나 수명을 감소시킵니다.

점검과 수리 :

공구를 발급 혹은 회수할 때 보관 인원은 일상 점검을 해야 합니다. 사용 전 작업자는 반드시 일상 점검을 해야 합니다.

공구의 일상 점검은 적어도 이하 사항을 포함해야 합니다 :

- 1) 제품 인증 표시 및 정기 점검 합격 표시가 있는지 점검합니다.
- 2) 케이스, 손잡이에 균열 혹은 파손이 없는지 점검 합니다.

- 3) 보호 접지선 (PE) 연결에 문제가 없는지 점검합니다.
- 4) 전원 케이블에 문제가 없는지 확인합니다.
- 5) 전원 플러그에 문제가 없는지 확인합니다.
- 6) 전원 스위치 정상, 원활, 파손, 균열 여부를 점검합니다.
- 7) 기기 보호 장치에 문제가 없는지 점검합니다.
- 8) 공구 회전부가 원활하고 빠르고 막힘이 없이 회전하는지 점검합니다.
- 9) 전기 보호 장치에 문제가 없는지 점검합니다.

공구 사용 기관에는 반드시 정기적으로 점검하는 전문 인원이 있어야 합니다:

- 1) 매번 사용 후 적어도 한 번 점검해야 합니다.
- 2) 습하고 온도 변화가 잦거나 조건이 열악한 곳에서는 점검 주기를 축소해야 합니다.
- 3) 장마철 전 제때에 점검해야 합니다.
- 4) 공구의 정기적 점검 항목은 절연 저항의 측정도 포함합니다. 절연 저항은 표 1 에서 규정한 값보다 작아서는 안 됩니다.
절연 저항은 500V 메그오움 미터로 측정해야 합니다.

표 1

측정 부위	절연 저항 /MΩ		
	I류 공구	II류 공구	III류 공구
전기를 띤 부품과 기기 케이스 사이	2	7	1

- 5) 정기적으로 점검하여 합격된 공구는 적당한 부위에 "합격" 표시를 부착해야 합니다. "합격" 표시는 반드시 선명하고 정확하며 아래와 같은 것을 포함해야 합니다:
 - a) 공구 번호
 - b) 점검 기관 명칭 및 마크
 - c) 점검 인원 이름 및 마크
 - d) 유효 날짜

장기간 방치한 공구는 사용 전 반드시 절연 저항을 측정해야 합니다. 만약 절연 저항이 표 1에서 규정한 수치보다 작을 경우 반드시 건조 처리해야 하고 점검 합격 후 "합격" 표시를 부착해야 사용 가능합니다.

공구에 절연 파손, 전원 케이블 보호 커버 파손, 보호 접지선 (PE) 탈락, 플러그와 콘센트 균열 혹은 안전에 영향 주는 기계 파손 등 고장이 생겼을 경우 즉시 수리해야 하며 수리를 하기 전에 사용해서는 안 됩니다.

공구의 수리는 반드시 생산 업체가 인정한 수리 업체에서 진행해야 합니다.

사용자 측과 수리 부문은 공구의 설계 파라미터를 변경해서는 안 되며 원재료의 성능보다 낮은 대용 재료와 규격에 부합되지 않는 부품을 사용해서는 안 됩니다.

수리 시 공구 내의 절연 패키징, 케이싱은 무단으로 분해하거나 빼먹으면 안 되며 공구의 전원 케이블을 무단으로 교체해서는 안 됩니다.

공구의 전기 절연 부분은 수리를 거친 후 반드시 표 2의 요구에 따라 전기 강도 테스트를 진행해야 합니다.

표 2

측정 부위	절연 저항 / MΩ		
	I류 공구	II류 공구	III류 공구
전기를 띤 부품과 케이스 사이			
기본 절연으로 전기를 띤 부품과 격리함	1250	-	500
강화 절연으로 전기를 띤 부품과 격리함	3750	3750	-

파형은 실제 사인파로서 빈도 50Hz의 테스트 전압을 1min 가할 경우 절연 파괴 혹은 섬락이 나타나지 않음.
테스트 변압기 설계 : 출력 전압을 적당한 테스트 전압치로 조절한 후 출력단자에서 합선될 때 출력 전류는 적어도 200mA 여야 합니다.

공구는 수리, 점검, 테스트 합격 후 적당한 부위에 "합격" 표시를 부착해야 합니다. 수리가 불가능하거나 수리 후 여전히 안전 기술 요구에 도달 하지 못하는 공구는 폐기 절차를 거치고 격리 조치를 취해야 합니다.

유지보수와 정비 :



주의 :

점검 정비를 하기 전 반드시 스위치를 닫고 전원 플러그를 뽑아야 합니다

환풍구 클리닝 :

공구의 흡기구와 배기구는 반드시 깨끗한 상태를 유지하며 정기적으로 청결하고 막혔을 경우 제때에 클리닝합니다.

비트 점검 :

비트가 마모되었을 경우 즉시 교체하거나 날을 갈아야 합니다. 그렇지 않을 경우 모터 과부하를 초래하거나 비트 효율을 하락시킬 수 있습니다.

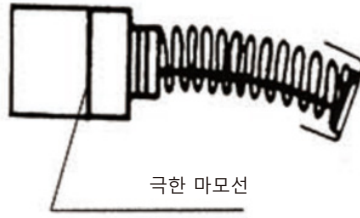
마운팅 스크류 점검 :

마운팅 스크류를 정기적으로 점검하여 사고를 방지합니다.

탄소 브러시 교체 :

탄소 브러시를 정기적으로 점검하고 교체합니다. 마모 정도가 극한 마모선에 도달하였을 경우 교체해야 합니다. 탄소 브러시의 청결 상태를 유지하여 자유롭게 움직일 수 있도록 합니다. 두 개의 브러시는 동시에 교체해야 합니다.

드라이버로 기기 케이스를 열고 마모된 브러시를 꺼낸 후 새로운 브러시를 장착하고 브러시를 닫습니다.



용도와 규격 :

본 제품은 단상 유니버설 모터를 동력으로 하는 핸드 전기 해머입니다. 안전 성능은 GB3883.7《핸드 전동 공구의 안전 제 2 부분 : 해머류 공구》의 전용 요구에 부합됩니다.

본 제품은 일반 환경에서 콘크리트, 암석, 벽돌담 등 유사 재료에 드릴 등 작업을 하는데 사용됩니다. 적절한 부품을 사용하면 목재, 강재에도 구멍을 뚫을 수 있고 나사를 재울 수 있습니다.

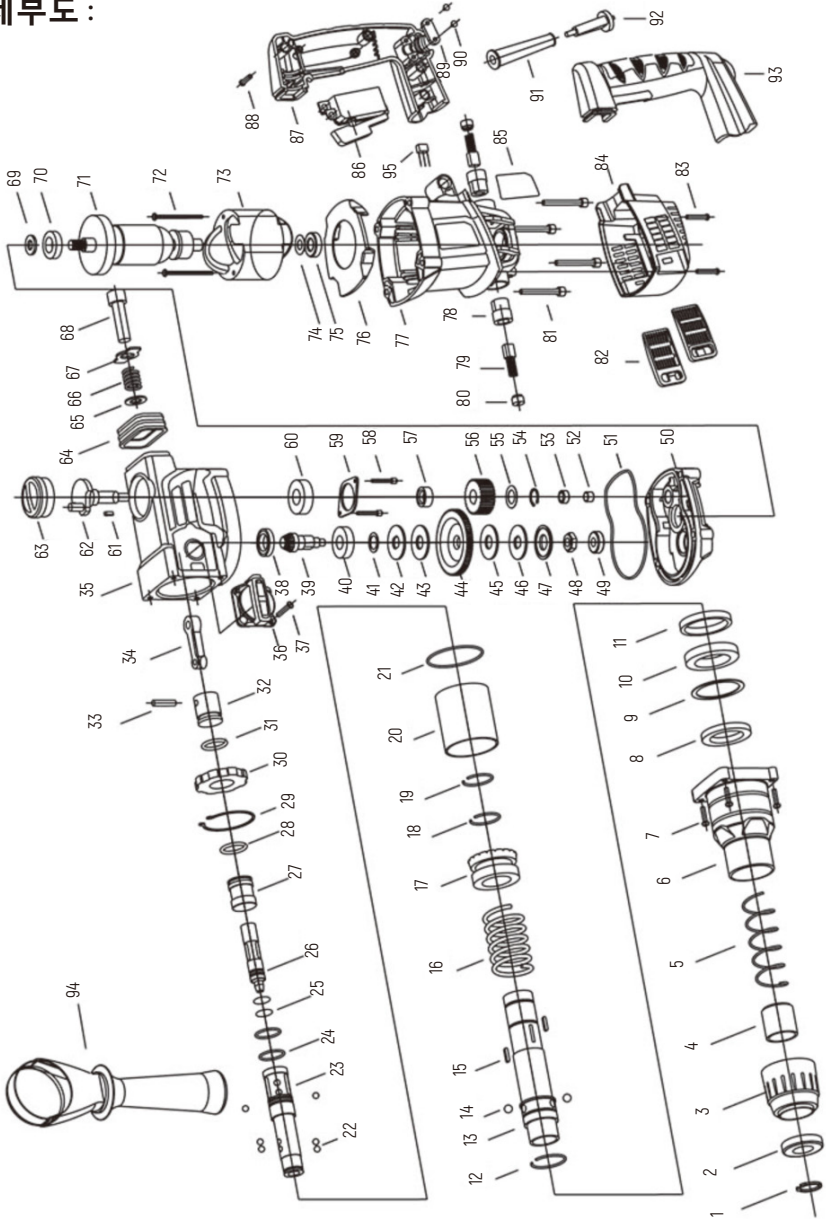
본 제품은 가정 인테리어, 건축 인테리어, 공정 설치와 공사 에 광범위하게 사용됩니다.

본 제품의 성능, 규격은 이하 표와 같습니다.

사이즈		51325/05157
정격 입력 전력	W	800
무부하 회전 속도	r/min	980
최대 드릴 능력 콘크리트	mm	26
무게	kg	5.15 ± 0.1

주: 당사는 규격 파라미터를 변경할 권리가 있으며 별도로 통지하지 않습니다.

세부도 :



제품 명세서 :

그림 번호	명칭	용량
1	스프링	1
2	리어 커버	1
3	스틸볼 캡	1
4	스틸볼 프레임	1
5	스프링	1
6	실린더 박스	1
7	육각 스크류 M5X30	4
8	스켈레톤 오일실	1
9	개스킷	1
10	베어링	1
11	스틸 슬리브	1
12	스틸 와이어 링	1
13	실린더	1
14	스틸볼	3
15	플랫 키	2
16	스프링	1
17	실린더 기어	1
18	스틸 와이어 링	1
19	스틸 와이어 링	1
20	슬라이딩 슬리브	1
21	에이프런	1
22	스틸볼	7
23	사각 커버	1
24	사각 커버 에이프런 Φ 21X2	2
25	임팩터 에이프런 Φ 11X1.9	2

그림 번호	명칭	용량
26	임팩터	1
27	임팩터 해머	1
28	임팩터 해머 에이프런	1
29	스프링	1
30	오일 베어링 슬리브	1
31	피스톤 링	1
32	피스톤	1
33	피스톤 핀	1
34	커넥팅 로드	1
35	기어 박스	1
36	다이얼 버튼	1
37	스크류 M4X8	3
38	스몰 오일실	1
39	스몰 기어축	1
40	베어링	1
41	베어링 개스킷	1
42	개스킷	1
43	마찰핀	1
44	라지 플레이트 기어	1
45	마찰핀	1
46	베벨 축 개스킷	1
47	개스킷	1
48	너트 M10X1	1
49	베어링	1
50	센터 커버	1
51	센터 커버 에이프런	1

그림 번호	명칭	용량
52	니들 베어링	1
53	베어링	1
54	스프링	1
55	개스킷	1
56	087 그레이드 휠	1
57	알루미늄 슬리브	1
58	육각 스크류 M5X14	2
59	베어링 커버	1
60	베어링	1
61	플랫 키	1
62	편심륜	1
63	오일 커버	1
64	방진링	1
65	개스킷	1
66	스프링	1
67	충격 흡수 압력판	1
68	육각 스크류 M12X40	1
69	개스킷	1
70	베어링	1
71	회전자	1
72	고정자 스크류 M5X58	2
73	고정자	1
74	심	1
75	베어링	1
76	윈드 실드	1
77	기기 케이스	1

그림 번호	명칭	용량
78	브러시 홀더	2
79	탄소 브러시	2
80	브러시 커버	2
81	육각 스크류 M5X50	4
82	방진 통기판	2
83	직결나사 M4X16	2
84	케이스 리어 커버	1
85	네임 플레이트	2
86	스위치	1
87	손잡이	1
88	직결나사 M4X18	4
89	압력판	1
90	직결 나사 M4X15	2
91	전원 케이블 보호 커버	1
92	전원 케이블	1
93	손잡이	1
94	보조 손잡이	1
95	축전기	1

Aviso geral de segurança da ferramenta elétrica:



Aviso:

Leia todos os relatórios de silex e todas as instruções. Não siga estas advertências e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves

Guarde todos os avisos e instruções para revisão.

Em todo o termo "ferramenta elétrica" seguintes avisos refere-se à (com fio) ferramenta de cidade unidade de energia elétrica ou bateria operado (sem fio) de ferramenta.

Segurança no local de trabalho:

- 1) Mantenha a área de trabalho limpa e brilhante. Confusão e escuridão podem causar acidentes.
- 2) Não opere a ferramenta elétrica em um ambiente explosivo, como líquido, gás ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas criam faíscas será mais gás.
- 3) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto opera uma ferramenta de poder. Desatenção faz com que o operador perder o controle da ferramenta.

Segurança elétrica:

- 1) O plugue da ferramenta elétrica deve coincidir com o soquete. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Os adaptadores de energia que precisam ser aterrados não podem usar nenhum plugue de conversão. As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzir o risco de choque elétrico.
- 2) Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, dissipadores de calor e refrigeradores. Se você se aterrar vai aumentar o risco de choque elétrico.
- 3) Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou umidade, pois a entrada de água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- 4) Não abuse dos fios. Nunca use fio para transportar, puxar ou remover a ferramenta elétrica. Mantenha os fios longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- 5) Ao usar a ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo externo adequado para uso externo. Cabo adequado para uso ao ar livre irá reduzir o risco de choque elétrico.
- 6) Se a operação da ferramenta elétrica em um ambiente molhado é inevitável, você deve usar corrente residual operado dispositivo de protecção (RCD). Pode reduzir o risco de choque elétrico usando RCD.

Nota: O termo "corrente residual operado dispositivo de protecção (RCD)" e pode ser "terra disjuntor de fuga (planta ELCB em vez do termo" Ground Fault interruptor de circuito (o GFCI) ".

Segurança pessoal:

- 1) Manter-se vigilante, preocupado com a operação realizada ao operar uma ferramenta de poder e ficar acordado. Quando se sentir cansado, ou drogas, quando, como álcool ou medicamentos, não use uma ferramenta de poder. Ao operar um momento ferramenta de poder dedescuido pode causar ferimentos graves.
- 2) Uso de equipamento de protecção individual. Sempre use óculos de proteção. Os dispositivos de segurança, o uso de máscaras contra poeira, sapatos de segurança anti-derrapante, capacetes, tais como proteção auditiva, em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- 3) Evitar partida acidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado quando a alimentação está conectado e/ou a caixa de bateria, para pegar ou ferramentas de manipulação. Inserir o plugue com o dedo no interruptor que está conectado ou quando o interruptor está ligado pode ser perigoso.
- 4) Remova todas as chaves ou chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. A chave ou a chave deixada nas partes rotativas

da ferramenta elétrica podem causar ferimentos pessoais.

- 5) Não estique as mãos por muito tempo. Preste sempre atenção ao equilíbrio e ao equilíbrio corporal. Assim, em caso de acidente podem ser bem controladas ferramentas elétricas.
- 6) Vista-se adequadamente. Não use roupas folgadas ou vestindo as jóias. Deixe as roupas, luvas e cabelos longe das peças móveis. Roupas soltas, acessórios ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- 7) Se um dispositivo está ligado ao chip, equipamento de recolha do pó, para assegurar que eles são ligados e utilizados correctamente. Use esses dispositivos para reduzir o risco de poeira.

Utilização da ferramenta e as precauções:

- 1) Não abuse de ferramentas elétricas e use ferramentas elétricas apropriadas, dependendo da aplicação. A escolha da ferramenta poder de design apropriado irá fazer o trabalho melhor e mais seguro.
- 2) Se o interruptor não ligar ou desligar a ferramenta, a ferramenta não pode ser usada. Ferramentas elétricas que não podem ser controladas com chaves são perigosas e devem ser reparadas.
- 3) Fazer quaisquer ajustes, antes de substituir ou guardar acessórios para ferramentas elétricas, tem de desligar a ficha da alimentação e/ou a caixa da bateria e desvinculado da ferramenta. Essa medida de protecção reduzirá o risco de partida acidental da ferramenta.
- 4) Armazene ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não opere ferramentas elétricas para pessoas que não estão familiarizadas com ferramentas elétricas ou que não entendem essas instruções. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- 5) Mantenha a ferramenta elétrica. Verifique se as peças móveis estão no lugar ou presas, verifique o dano das peças e outras condições que afetam a operação da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- 6) Mantenha a ferramenta de corte afiada e limpa. Ferramentas bem mantidas com arestas de corte nítidas não são facilmente atoladas e fáceis de controlar.
- 7) A utilização de acordo com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e as operações executadas pelo uso de ferramentas elétricas, e outras ferramentas e acessórios pouco. Usar ferramentas elétricas para operações que não correspondem à sua finalidade pode ser perigoso.
- 8) Em locais de trabalho gerais, ferramentas de classe II deve ser usado: o uso de classe I, se a ferramenta deve ser classificado utilizando corrente residual não superior a 30 mA dispositivo de corrente residual, a protecção de um transformador de isolamento em circuitos elétricos.
- 9) As ferramentas Classe II ou Classe III devem ser usadas em locais de trabalho com boa condutividade elétrica, como em locais de trabalho úmidos ou em estruturas metálicas.
- 10) No interior da caldeira, recipientes de metal, tubos e outros locais de trabalho, o uso ou ferramentas de instalação Classe III não é maior do que a classe de corrente residual classificado ferramentas II corrente residual de 30mA na linha de controlo eléctrico.
- 11) O transformador de isolamento de segurança da ferramenta de Classe III ferramentas, protetor de ação de corrente restante da ferramenta de Classe II e caixa de controle de energia e acoplador da ferramenta de Classe III devem ser colocados fora do local de trabalho. Ao operar em um local de trabalho restrito, alguém deve ser supervisionado.
- 12) Em ambientes como umidade, chuva e neve, use ferramentas com níveis adequados de protecção.
- 13) A linha verde/amarela de duas cores no cabo de alimentação da ferramenta Classe I só pode ser usada como protecção terra (PE) em qualquer caso.
- 14) O cabo de força da ferramenta não deve ser alongado ou substituído. Quando a fonte de alimentação está longe da ferramenta e o cabo de alimentação não é suficiente, o acoplador deve ser usado para o acoplamento.
- 15) Soquetes de ferramentas devem ser obrigados a tomada de corrente do eléctrodo de terra de protecção adequada com fio está ligado em qualquer caso, apenas um único fio de terra (PE) . É estritamente proibido conectar o pólo de aterramento de protecção diretamente com o fio neutro de trabalho com um fio no plugue ou soquete.
- 16) O movimento perigoso da ferramenta, os dispositivos de protecção das peças (como tampas de protecção, tampas, etc.) não devem

ser desmontados.

Manutenção:

Envie sua ferramenta elétrica para um técnico qualificado e use as mesmas peças de reposição para reparos. Isso garantirá a segurança da ferramenta elétrica que está sendo reparada.

Martelo de regras de segurança complementares:

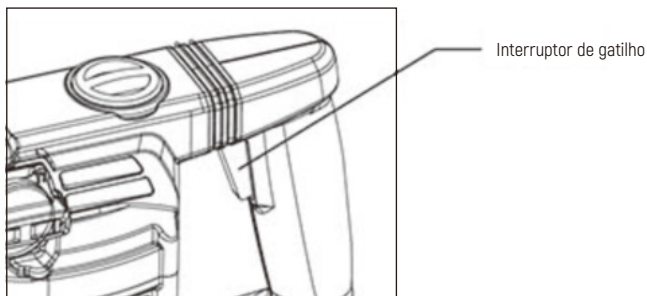
- 1) Usando protetores de ouvido, a exposição ao ruído pode causar danos à audição.
- 2) Ferramentas de utilização fornecidas com o punho adicional. A perda das mãos pode causar ferimentos pessoais.
- 3) Ao executar a operação em que a ferramenta de corte pode estar em contato com o fio oculto ou com seu próprio fio, segure a superfície da alça de isolamento da ferramenta. O contato com o "fio quente" pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta "carreguem" e causem operação. A pessoa está recebendo um choque elétrico.
- 4) Veste capacete de gessaste rígida (capacete), óculos de proteção e/ou viseira. Óculos de lente de vidro comuns ou óculos de sol são inseguros. Nós também recomendamos que você use máscara respiratória e luvas almofada de espessura.
- 5) Certifique-se antes de cabeça operacional foi fixado no lugar.
- 6) A ferramenta gera vibrações no funcionamento normal, de modo que o parafuso na ferramenta propenso a solta, isso fará com que a máquina avaria ou acidente. Verifique o aperto dos parafusos antes da operação.
- 7) Quando confrontados com tempo frio prolongado ou não usar esta ferramenta, a ferramenta a funcionar por ocioso warm-up por algum tempo. Esta acção irá descongelar lubrificantes. Sem aquecimento adequado, é difícil para martelar a funcionar sem problemas.
- 8) Certifique-se de estar sempre firme. Certifique-se de que ninguém a seguir ao usar a ferramenta em locais altos.
- 9) Segure a ferramenta com as duas mãos.
- 10) Faça suas mãos longe das partes móveis da ferramenta.
- 11) Não permitir-se a executar a ferramenta apenas com a ferramenta de mão está disponível para a operação.
- 12) Não aponte a ferramenta para ninguém na área de operação durante a operação. Cabeça poderia sair e, portanto, danificou seriamente outros.
- 13) Não toque imediatamente após o chefe de seção operação ou ir nas proximidades, eles podem ser muito quente e causar queimaduras sua pele.
- 14) Alguns materiais podem conter produtos químicos tóxicos, não se esqueça de prestar atenção para evitar a inalação de poeira e contato com a pele, siga a segurança fornecedores de materiais de dados.

Instruções de uso:



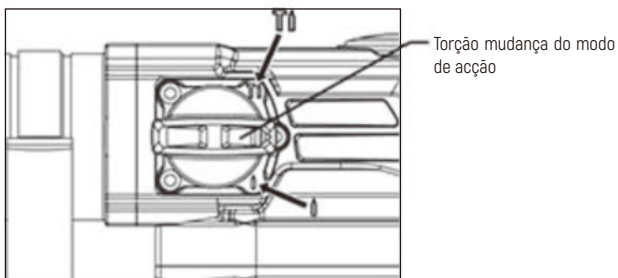
Atenção:


Sempre desligue a chave de força da ferramenta e desconecte o plugue de energia antes de ajustar ou verificar as funções da ferramenta



Atenção:

Antes da inserção da ficha de alimentação, certifique-se o gatilho é puxado livremente, podem ser devolvidos na posição "OFF" (DESLIGA) após a libertação

Puxar o gatilho para iniciar a ferramenta, solte o gatilho pode parar ferramenta



Esta ferramenta usa o botão de mudança de modo de acção, você pode selecionar um modo adequado para suas necessidades de trabalho em ambos os modos através do botão. Apenas quando em rotação, o botão é rodado de modo a que a seta que aponta para o símbolo no corpo do botão. 

Para girar e impactar, gire o botão para apontar a seta no botão para o símbolo no corpo .


Atenção:

- 1) Certifique-se de ajustar o botão totalmente no símbolo do modo desejado. Quando o botão está no meio entre os dois modos ea localização representações simbólicas de ferramenta de operações, a ferramenta pode ser danificado
- 2) Ferramentas após uma paragem completa antes de virar a maçaneta

limitador de torque:

Limitador de torque quando o torque atinge um determinado nível que começa a operar. A saída do eixo do motor. Nesta altura, a broca vai parar de girar.


Atenção:

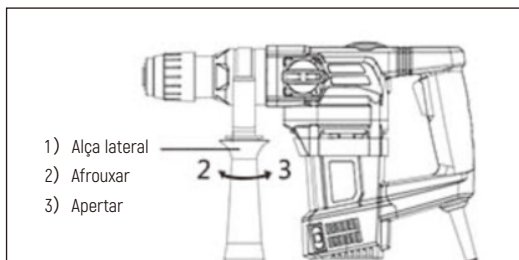
- 1) Uma vez que a operação limitador de torque, desligue imediatamente o meio de comutação de energia. Isso ajuda a evitar o desgaste da ferramenta prematura

- 2) serras buraco de perfuração e outros facilmente preso ou bloqueado no buraco, não é adequado para uso em conjunto com a ferramenta. Porque essas ferramentas levará a muito freqüente começando limitador de torque

Assembleia:

Atenção:

Antes de qualquer operação da ferramenta, certifique-se de desligar o interruptor de alimentação e desconecte a ferramenta

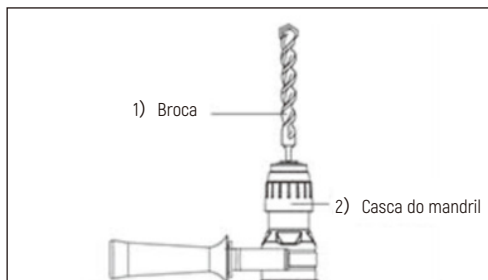

Instalar ou retirar a broca:

Limpe a haste da broca e aplique óleo broca antes da instalação.

A broca é inserido na ferramenta, de pressão e de rotação da broca de perfuração, até que ele se encaixe.

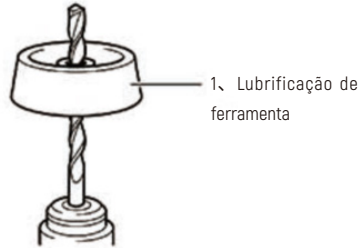
Após a instalação, certifique-se de tentar puxar a broca para fora, para confirmar se a broca no lugar.

Retirar a broca, puxando para baixo o alojamento broca chuck até a extração.


Instalação de capa de poeira:

Acima de perfuração quando necessário (tal como o limite máximo) , a tampa do pó usando o espalhamento de pó pode, sem cair, conforme mostrado na sua posição de instalado mostrada na Figura.

Ao usar uma grande broca, é possível alargar o orifício central da tampa do pó e, em seguida, montado na broca.

**Lubrificação de ferramenta:**

Para garantir o uso adequado de ferramentas, preste atenção para substituir e adicionar óleo. Se por causa de parafusos soltos para que o vazamento de óleo, preste atenção à manutenção oportuna. Vazamento de óleo e continuar a usar, a ferramenta será mau funcionamento e reduzir a expectativa de vida.

Inspeção e manutenção:

Quando a ferramenta é emitida ou recolhida, o custodiante deve realizar uma inspeção diária, o usuário deve realizar uma inspeção diária antes do uso.

A ferramenta de inspeção diária deve incluir pelo menos os seguintes itens:

- 1) Há regulares de inspeção e certificação do produto logo marca.
- 2) Se a caixa e o cabo estão rachados ou danificados.
- 3) Se a conexão de terra de proteção (PE) não está danificada.
- 4) A linha da fonte de alimentação está intacta.
- 5) O plugue de energia está intacto.
- 6) Se o interruptor de energia é normal e flexível, com ou sem defeitos e rachaduras.
- 7) Se as proteções mecânicas estão intactas.
- 8) Se a parte rotativa da ferramenta é flexível, rápida e livre de bloqueios.
- 9) Dispositivo de protecção eléctrica é boa.

As unidades de ferramenta deve ter uma equipe em tempo integral efectuar inspeções regulares:

- 1) Verificado pelo menos uma vez a cada.
- 2) Em alterações ou condições de uso de área local temperaturas quentes e húmidas e muitas vezes severos deve ser encurtado intervalos de inspeção.
- 3) Deve ser verificado a tempo antes da estação chuvosa.
- 4) Os itens de inspeção periódica da ferramenta também devem medir a resistência de isolamento da ferramenta. A resistência do isolamento de não menos do que um valor predeterminado na Tabela 1.
A resistência do isolamento deve ser utilizado 500V megaohmmetro.

Tabela 1

Local de medição	Resistência de isolamento/mohms		
	Ferramentas da classe I	Ferramentas da classe II	Ferramentas da classe III
Entre as peças ao vivo e da carcaça	2	7	1

- 5) A inspeção regular por uma ferramenta qualificado, devem ser as partes apropriadas da ferramenta, inspeção de pasta logo "qualificado". O logotipo "qualificado" deve ser claro, claro, correto e incluir pelo menos:
- No de ferramenta
 - Verifique o nome da unidade ou o rótulo
 - Verifique marca ou nome da pessoa
 - Data de Vigência

Use a longo prazo de ferramentas não utilizadas, a resistência de isolamento deve ser medida antes do uso. Se a resistência de isolamento é menor do que o valor especificado na Tabela 1, deve ser seco, inspeção e aprovação, apenas pode usar depois de pastar a identificação "qualificado".

Se a ferramenta for danificada por isolamento, o cabo de alimentação estiver quebrado, o cabo de aterramento de proteção (PE) for desconectado, o plugue e o soquete estiverem rachados ou o dano mecânico for danificado, ele deverá ser reparado imediatamente e não deve ser usado até que seja reparado.

O reparo da ferramenta deve ser realizado por uma unidade de manutenção aprovada pela unidade de produção original.

A unidade de uso e o departamento de manutenção não devem modificar arbitrariamente os parâmetros de projeto originais da ferramenta, e não devem usar materiais substitutos que sejam inferiores ao desempenho das matérias-primas e peças que não estejam em conformidade com as especificações originais.

Durante a manutenção, as juntas isolantes e as carcaças na ferramenta não devem ser arbitrariamente removidas ou ausentes, e o cabo de alimentação da ferramenta não deve ser trocado arbitrariamente.

Após o reparo elétrico da ferramenta ter sido reparado, o teste de rigidez dielétrica deve ser realizado de acordo com a Tabela 2.

Tabela 2.

Local de medição	Resistência de isolamento/mohms		
	Ferramentas da classe I	Ferramentas da classe II	Ferramentas da classe III
Entre partes vivas e o recinto			
Separados por apenas partes vivas de isolamento de base	1250	-	500

Local de medição	Resistência de isolamento/mohms		
	Ferramentas da classe I	Ferramentas da classe II	Ferramentas da classe III
Separadas por isolamento das partes activas reforçar	3750	3750	-

A forma de onda real é uma onda sinusoidal, a frequência de 50Hz foi aplicado 1min tensão de ensaio, quebra do isolamento não ocorre ou descarga disruptiva.

Transformador de teste deve ser concebido para: o valor da tensão de ensaio de tensão de saída apropriado, curto-circuito na saída, a corrente de saída é pelo menos de 200 mA.

Após 10 manutenção de ferramentas, inspeção e testes de pessoal qualificado, deve ser colado sinais "qualificados" no lugar apropriado, para ainda conseguir os seus requisitos técnicos de segurança após a ferramenta de reparo não pode ser reparado ou desfeito deve atravessar as formalidades e tomar medidas de quarentena.

Cuidados e Manutenção:



Atenção:

Antes de fazer a inspeção e manutenção, certifique-se de desligar o interruptor e desligue-o

Limpe a tuiira:

A entrada e a saída de ar da ferramenta devem ser mantidas limpas e devem ser limpas a qualquer momento durante a limpeza ou bloqueio.

Verifique broca:

Se a broca estiver desgastada, a broca deve ser substituída imediatamente ou a broca deve ser reafiada. Caso contrário, ele causará uma sobrecarga do motor e reduzir a eficiência de perfuração.

Verifique os parafusos de montagem:

Sempre verificar os parafusos de montagem estão soltos, a fim de evitar acidentes.

Substitua as escovas de carbono:

Verifique e substitua as escovas de carvão regularmente. Quando ele é usado para a linha de limite de desgaste, ele precisa ser substituído. Mantenha a escova de carvão limpa e deixe-a deslizar livremente dentro do porta-escovas. Duas escovas de carvão devem ser substituídos ao mesmo tempo.

Aberto com um invólucro de chave de fenda, remover as escovas de carvão usado, carregar uma nova escovas de carbono no suporte da escova, e fechar a carcaça.



Usos e especificações:

Este produto é um martelo portátil alimentado série motor monofásico. Seu desempenho de segurança está em conformidade com as provisões do GB3883.7 "Segurança de Ferramentas Elétricas de Mão Parte II: requisitos para a ferramenta de martelos.

Este produto é apropriado, sob condições normais de ambiente, betão, pedra, tijolo e outros materiais semelhantes para perfuração e outras actividades de trabalho. A escolha de acessórios adequados, mas também para madeira, broca de aço, parafusos de aperto ou semelhante.

Os produtos são amplamente utilizados em casa decoração, construção e decoração, engenharia, instalação e construção".

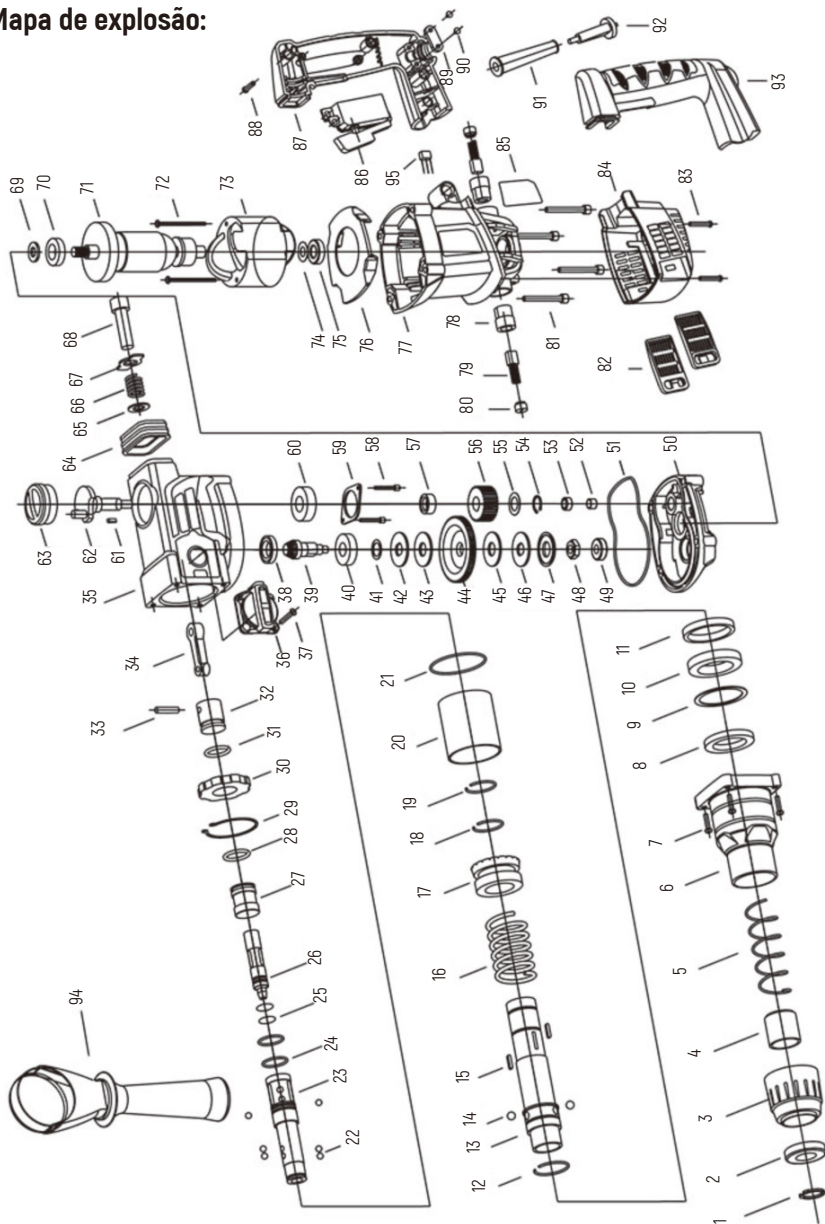
O desempenho deste produto, as especificações indicadas na tabela a seguir.

Modelo		51325/05157
Potência de entrada nominal	W	800
Velocidade de rotação sem carga	r/min	980
Betão de capacidade máxima de perfuração	mm	26
Peso	kg	5,15 ± 0,1

Nota: A empresa reserva-se o direito de melhorar os parâmetros de especificação sem aviso prévio.



Mapa de explosão:



Programação do produto:

Número de desenho	Nome	Dosagem
1	Cadeado	1
2	Tampa frontal	1
3	Tampas de cremalheira da bola de aço	1
4	Cremalheira da bola	1
5	Mola	1
6	Caixa de cilindro	1
7	Parafuso sextavado M5X30	4
8	Vedação de óleo esqueleto	1
9	Junta	1
10	Rolamento	1
11	Manga de aço	1
12	Braçadeira de fio de aço	1
13	Cilindro	1
14	Bola de aço	3
15	Chave plana	2
16	Mola	1
17	Engrenagem do cilindro	1
18	Braçadeira de fio de aço	1
19	Braçadeira de fio de aço	1
20	Manga deslizando	1
21	Avental	1
22	Bola de aço	7
23	Quatro conjuntos	1
24	Vental de quatro conjuntos Φ	2
25	Sub avental impacto Φ 11X1.9	2

Número de desenho	Nome	Dosagem
26	Rotor de impacto	1
27	Martelo de impacto	1
28	Avental de martelo de impacto	1
29	Cadeado	1
30	Conjuntos de petróleo	1
31	Avental de pistão	1
32	Pistão	1
33	Pino do pistão	1
34	Haste de conexão	1
35	Caixa de engrenagens	1
36	Botão de discagem dupla	1
37	Parafuso M4X8	3
38	Vedação pequena	1
39	Pinhão de guarda-chuva	1
40	Rolamento	1
41	Almofadas de apoio	1
42	Junta	1
43	Placa de fricção	1
44	Engrenagem plana	1
45	Placa de fricção	1
46	Almofadas de eixo de engrenagem de guarda-chuva	1
47	Junta	1
48	Porca M10x1	1
49	Rolamento	1
50	Tampa intermediária	1
51	Avental de tampa intermediária	1

Número de desenho	Nome	Dosagem
52	Rolamentos de agulha rolo	1
53	Rolamento	1
54	Cadeado	1
55	Junta	1
56	Roda primária 087	1
57	Manga de alumínio	1
58	Parafuso sextavado M5X14	2
59	Tampa do rolamento	1
60	Rolamento	1
61	Chave plana	1
62	Roda excêntrica	1
63	Tampa de óleo	1
64	Avental terremoto	1
65	Junta	1
66	Mola	1
67	Placa de choque	1
68	Parafuso sextavado M12X40	1
69	Junta	1
70	Rolamento	1
71	Rotor	1
72	Parafuso do estator M5X58	2
73	Estator	1
74	Almofada fina	1
75	Rolamento	1
76	Pára-brisa	1
77	Capa	1

Número de desenho	Nome	Dosagem
78	Suporte de escova	2
79	Escova de carbono	2
80	Cobertura de escova	2
81	Parafuso sextavado M5X50	4
82	Placa de anti-poeira respirável	2
83	Parafusos M4x16	2
84	Tampa do chassis	1
85	Placa de identificação	2
86	Interruptor	1
87	Alça	1
88	Parafusos M4X18	4
89	Placa do trabalho	1
90	Parafusos M4X15	2
91	Bainha de cabo de alimentação	1
92	Cabo de alimentação	1
93	Alça	1
94	Pega-mão auxiliar	1
95	Capacitor	1

電動工具の通用安全警告：



警告：

全ての警告と説明を読んでください。以下の警告と説明に従わないと、感電、火事又は重大な傷害事故を招く恐れがあります

今後のチェックに備えるために全ての警告と取扱説明書を大切に保管してください。

以下に記載された警告内の専門用語「電動工具」は電気駆動（有線）の電動工具又はバッテリー駆動（無線）の電動工具を指します。

作業場の安全：

- 1) 作業場の清潔と明るさを維持してください。混乱した暗い場所は事故を招く恐れがあります。
- 2) 爆発性環境（例えば可燃性液体、ガス又は粉塵の場所）で電動工具を操作しないでください。電動工具による火花をガスを燃やす恐れがあります。
- 3) 児童と傍観者が離れてから電動工具を操作してください。操作員は集中しないと、工具を制御できない恐れがあります。

電気的安全：

- 1) 電動工具のプラグは必ずコンセントと対応します。如何なる方法でプラグを改造しないよう注意してください。アース回路を取り付ける電動工具は如何なる変換プラグを使用してはいけません。改造されていないプラグと対応のコンセントを使用すると、感電危険が減少できます。
- 2) 人体がアース表面に接触しないよう注意してください。例えば配管、放熱板と冷蔵庫等。身体が接地すると感電を招く恐れがあります。
- 3) 電動工具は雨の中又は湿気のある場所に暴露しないよう注意してください。水が電動工具に入ると感電を招く恐れがあります。
- 4) 電源コードを濫用しないよう注意してください。電源コードで電動工具を搬送したり、引っ張ったりする又はそのプラグを抜いたりしないよう注意してください。電源コードは熱源、油、鋭い端又は作動部品に近づかないよう注意してください。損傷した又は巻き付いた電線コードは感電を招く恐れがあります。
- 5) 屋外で電動工具を使用する際には、屋外用のソフトワイヤーを使用してください。屋外用の電線コードを使用すると、感電のリスクが減少します。
- 6) 湿気のある場所で電動工具を使用する必要があった場合には、残留電流保護装置（RCD）を使用してください。感電のリスクが減少できます。

注：専門用語の「残留電流保護装置（RCD）」は「アース故障回路遮断器（GFCI）」と「漏電遮断器（ELCB）」で代替できます。

人身安全：

- 1) 集中してください。電動工具を操作する際に進行中の操作に集中して冷静を維持してください。疲れた又は薬物、アルコールや治療反応があった場合には、電動工具を操作しないでください。操作中に集中しないと重大な人身傷害を招く恐れがあります。
- 2) 個人保護装置を使用します。始終に保護メガネを装着してください。安全装置：適切な条件で防塵マスク、滑り止め安全靴、安全帽子、聴覚保護装置等の装置を使用すると、人身傷害が減少できます。
- 3) 突然な始動を防ぎます。電源又はバッテリーボックスと接続する、工具を持ち上げる又は搬送する際にスイッチがオフ状態であることを確認してください。電源を入れたスイッチに指を置いたり又はスイッチがオン状態である場合にはプラグを挿入すると、危険を招く恐れがあります。
- 4) 電動工具の電源を入れる前に、全ての調節キー又はスパナを取外してください。電動工具の回転部品に残した

スパナ又はキーは人身傷害を招く恐れがあります。

- 5) 手は伸びすぎないように注意してください。踏み場と体のバランスに常に注意してください。突然な状況があった場合でも電動工具をコントロールできます。
- 6) 適切な服装をしてください。ゆったりした服装又はアクセサリを装着しないでください。服装、手袋と髪は作動部品から離れるよう注意してください。ゆったりした服装、アクセサリ又は長髪は作動部品に巻き込まれる恐れがあります。
- 7) 切りくず、集塵装置と接続する装置があった場合には、その接続が完全で適切に使用できることを確認してください。これらの装置により粉塵及び屑による危険が減少できます。

電動工具の使用及び注意事項:

- 1) 電動工具をむやみに使用しないでください。用途によって適切に使用してください。適切な電動工具を使用すると、作業がより効率、より安全になります。
- 2) スイッチが切れた又は工具の電源が切れた場合には、電動工具を使用できません。スイッチで制御できない電動工具はとても危険なので、直ちに修理してください。
- 3) 如何なる調節、付属品の交換又は電動工具の保管を行う前に、必ず電源からプラグを抜く又はバッテリーボックスを工具から取り外してください。保護措置は工具による意外事故を防止できます。
- 4) 使用しない電動工具は児童の届かない場所に保管してください。電動工具に詳しくない人員又は説明を理解していない人員は電動工具を操作しないよう注意してください。訓練を受けずに電動工具を操作すると危険です。
- 5) 電動工具のメンテナンスを行います。作動部品が正しく調整したか又は引っかかったか、部品の破損状況と電動工具の作動に影響するその他の状況を検査してください。損傷した場合には、使用前に必ず修理してください。殆どの事故は正しくないメンテナンスによるものです。
- 6) 切削工具の鋭利と清潔を維持してください。良いメンテナンスを行った鋭利な切削工具は引っかかったりしにくく、制御しやすい。
- 7) 本取扱説明書に基づいて作業条件と進行中の作業状況によって電動工具、付属品と工具のドリル等を使用してください。電動工具を用途にふさわしくない操作に使用すると危険を招く恐れがあります。
- 8) 一般作業場ではⅡ類工具（二重絶縁構造工具）を使用します：Ⅰ類工具（一般電動工具）を使用する際には、電気回路に 30mA 以下の定格残留電流の残留電流保護装置、隔離電圧レギュレータ等の保護装置を設置してください。
- 9) 湿気のある場所又は金属フレーム等の導電性の良い作業場はⅡ類（二重絶縁構造工具）又はⅢ類工具（安全電圧の工具）を使用してください。
- 10) ボイラー、金属容器、パイプ内等の作業場ではⅢ類工具（安全電圧の工具）を使用する又は電気回路に 30mA 以下の定格残留電流の残留電流保護装置のⅡ類工具（二重絶縁構造工具）を使用してください。
- 11) Ⅲ類工具（安全電圧の工具）の安全隔離電圧レギュレータ、Ⅱ類（二重絶縁構造工具）の残留電流保護装置及びⅡ類工具（二重絶縁構造工具）とⅢ類工具（安全電圧の工具）の電源制御ボックスとパワーカバー等は必ず作業場の外に設置してください。狭い作業場で操作する際には、外では監視する人員を配置してください。
- 12) 湿熱、雨雪等の作業環境では相応の保護装置付きの工具を使用してください。
- 13) Ⅰ類工具（一般電動工具）の電源コードの緑色 / 黄色のコードは如何なる状況でも保護接地線（PE）として使用します。
- 14) 工具の電源コードは任意に延長したり又は取り外したりしないでください。電源が工具の操作距離から遠い又は電源コードが足りない場合にはカブラーで接続してください。
- 15) 工具のプラグ、コンセントは規定に基づいて正しく接続してください。プラグとコンセントの保護接地電極が如何なる状況でも保護接地線（PE）だけに接続します。プラグとコンセント内で導線で保護接地電極を N 配線と直接に接続させることが禁止です。
- 16) 工具の危ない作動。許可なく部品の保護装置（例えば保護カバー、カバー等）を取り外さないよう注意してください。

メンテナンス:

電動工具を専門の修理員に任せて同様のスペアパーツで修理してください。電動工具の安全性を確保できます。

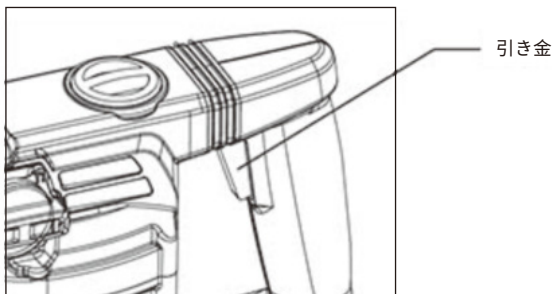
電動ハンマーの補充安全規則:

- 1) イヤーカフを装着してください。噪音により聴覚の損傷を招く恐れがあります。
- 2) 工具の補助ハンドルを使用してください。正しく操作しないと人身傷害を招く恐れがあります。
- 3) 該当切断工具が隠し配線又はその導線と接触する可能性がある際に操作を行う場合には、工具の絶縁ハンドルの表面を握ってください。「電源線」と接触すると、本工具の暴露した金属部品の帯電、操作員の感電を招く恐れがあります。
- 4) 硬質ヘルメット（安全帽子）、保護メガネ又は保護マスクを装着してください。一般のメガネ又はサングラスのレンズガラスが安全ではありません。また、防塵マスクと厚手の手袋を装着してください。
- 5) 操作前に、ドリルが固定しているかチェックしてください。
- 6) 正常操作時の振動により、工具上のねじが緩みやすいため、設備の故障又は意外事故を招く恐れがあります。操作前にねじがちゃんと締めているかチェックしてください。
- 7) 寒い天気又は長時間に使用していない場合には、無負荷試回転で工具の予熱を行ってください。該当操作によってグリースを解凍します。適切な予熱を行わないと、電動つるはしがスムーズに作動できません。
- 8) 始終にしっかりと立ってください。高所作業の際には下部に人員がいないことを確認してください。
- 9) 両手でしっかりと工具を握ってください。
- 10) 両手は工具の作動部に近寄らないよう注意してください。
- 11) 操作員がいない場合には工具を始動させないでください。工具を持ち上げる時だけに操作できます。
- 12) 操作時に、工具を作業場内の如何なる人員に向かないよう注意してください。ドリルが飛び出して重大な人身傷害を招く恐れがあります。
- 13) 操作完成後に直ちにドリル又はその付近の部分に接触しないよう注意してください。非常に熱いので、皮膚のやけどを招く恐れがあります。
- 14) 一部の材料には有毒化学物質を含むので、粉塵の吸入と皮膚との接触をしないよう注意してください。材料サプライヤーが提供した安全データに従ってください。

使用について:

ご注意:

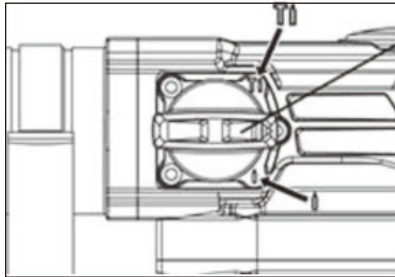
工具機能を調整する又は点検する前に、必ず工具の電源スイッチを切って電源プラグを抜いてください





**ご注意:**

電源を入れる前に、引き金スイッチが自由に引けるか、解除後に「OFF」（オフ）ポジションに戻れるか必ずチェックしてください

引き金を引くと工具が始動します。解除すると、工具が停止します



作動モードの切替えボタン

本製品は作動モードの切替ボタンを採用したので、該当ボタンで二つのモードから作業にふさわしいモードを選択できます。回転の際には、ボタンの矢印が本体の  記号を指し示すまでにボタンを回します。回転して衝突する際に、ボタンの矢印が本体の  記号を指し示すまでにボタンを回します。

**ご注意:**

- 1) ボタンは完全に必要なモード記号を指し示すまでに回してください。ボタンが二つのモード記号の間に位置する際に工具を操作すると、工具の損傷を招く恐れがあります
- 2) 工具が完全に停止した後にボタンを回してください

トルクリミッタ:

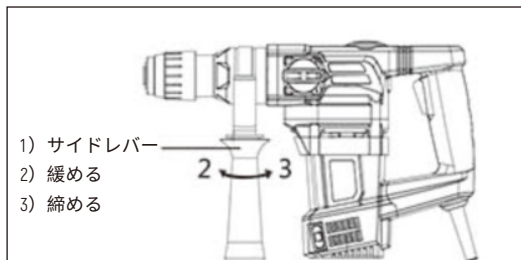
一定のトルクに達した際に、トルクリミッタが作動します。モータが出力軸から脱落します。この際に、ドリルが停止します。

**ご注意:**

- 1) トルクリミッタが作動すると、直ちに工具の電源スイッチを切ってください。工具の早期摩損を防ぐことができます
- 2) ホールソー等のドリルは穴に挟まれる又は引っかかりやすいので、本製品と同時に使用しないよう注意してください。トルクリミッタの頻繁な始動を招く恐れがあります

装備:**ご注意:**

工具に如何なる操作を行う前に、必ず工具の電源スイッチを切ってプラグを抜いてください



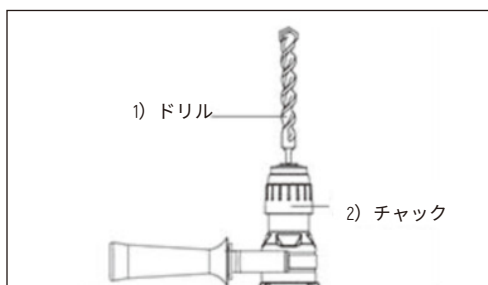
ドリルの取付又は取外し:

ドリルを取り付ける前にドリルチャックを清浄してドリルに給脂してください。

ドリルを工具に挿入した後、ドリルが完全に噛み合うまでに回しながら押します。

取り付け後に、できるだけ反対側にドリルを引いてドリルが固定しているかチェックしてください。

ドリルを取り外す際に、下方へチャックを引きながらドリルを抜き出します。

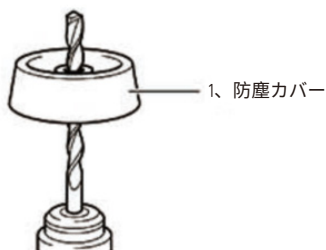


防塵カバーの取付:

上に向かって穴あけを行う際に（例えば天井の場合）、飛散の埃が落ちないように防塵カバーを使用してください。

取付位置が下図のようになります。

大サイズのドリルを使用する際に、防塵カバーの中心穴を拡大してからドリルに取り付けてください。



工具の潤滑:

工具を正常に使用するために、グリースを交換して給脂してください。ねじのゆるみによるグリース漏れの場合には直ちに修理してください。グリース漏れの際に使用を続けると、工具の故障と寿命短縮を招く恐れがあります。

点検と修理:

工具を渡す又は回収する際に、保管者は必ず日常点検を一回行ってください。使用前に、操作員は必ず日常点検を行ってください。

工具の日常点検には少なくとも以下の項目のようになります:

- 1) 製品の認証標識及び定期点検の合格標識があるかチェックします。
- 2) ハウジング、ハンドルにひび又は破損があるかチェックします。
- 3) 保護接地線 (PE) の接続が損傷したかチェックします。
- 4) 電源コードが損傷したかチェックします。
- 5) 電源プラグが損傷したかチェックします。
- 6) 電源スイッチが正常で機敏であるか、破損又は破裂があるかチェックします。
- 7) 機械保護装置に問題があるかチェックします。
- 8) 工具の回転部分の回転が機敏、軽やか、スムーズであるかチェックします。
- 9) 電気の保護装置に問題があるかチェックします。

工具の使用部門は必ず専門の人員を配置して定期点検を行ってください:

- 1) 毎回の使用後に一回の点検が目安です。
- 2) 湿熱と温度変化の激しい地区又は使用条件が悪い場所は点検周期を短縮させる必要があります。
- 3) 梅雨シーズン前に必ず点検を行ってください。
- 4) 工具の定期点検項目については工具の絶縁抵抗を測定する必要があります。絶縁抵抗は表1の規定数値以上となります。
絶縁抵抗は 500V 絶縁抵抗計で測定してください。

表 1

測定位置	絶縁抵抗 /MΩ		
	I 類工具 (一般電動工具)	II 類 (二重絶縁構造工具)	III 類工具 (安全電圧の工具)
帯電部品とハウジングの間	2	7	1

- 5) 定期点検で合格した工具について適切な位置に点検「合格」の標識を貼り付けてください。「合格」標識ははっきりして分かりやすく、正確にしてください。以下の項目を含むべきです:
 - a) 番号
 - b) 検査部門の名称又は標識
 - c) 検査人員の氏名又は標識
 - d) 有効期限

長期的に使用していない工具は使用前に必ず絶縁抵抗を測定してください。絶縁抵抗が表1の数値より低い場合

には、必ず乾燥処理を行ってください。点検が合格して「合格」標識を貼り付けた後に使用できます。

工具には絶縁の損傷、電源コードカバーの破裂、保護接地線（PE）の脱落、プラグ・コンセントの破裂又は安全に影響を及ぼす設備の損傷等の故障があった場合には直ちに修理してください。修理完成前に、使用しないでください。

工具の修理は必ずメーカー認定の修理センターに任せてください。

使用部門と修理部門は許可なく工具の元設計パラメータを変更したり、原材料の機能より低い代替材料と元仕様と合致しない部品を使用したりしないよう注意してください。

修理時に、工具内の絶縁ガasket、ケーシングを許可なく取り外す又は設置しないことをしたり、工具の電源コードを許可なく交換したりしないよう注意してください。

工具の電気絶縁部分は修理後に必ず表 2 の要求に基づいて耐電圧試験を行ってください。

表 2

測定位置	絶縁抵抗 /MΩ		
	I類工具（一般電動工具）	II類（二重絶縁構造工具）	III類工具（安全電圧の工具）
帯電部品とハウジングの間は:			
基本絶縁で帯電部品と隔離します	1250	-	500
強化絶縁で帯電部品と隔離します	3750	3750	-

波形が実際の正弦波です。周波数 50Hz のテスト電圧を 1 分間提供すると、絶縁が破裂する又はフラッシュオーバーすることが発生しません。

テスト電圧レギュレータの設計：出力電圧が適切なテスト電圧値に調整した後、出力側のショート時に、出力電流が 200mA 以上になるべきです。

工具は修理、点検とテスト合格後に、適切な位置に「合格」の標識を貼り付けてください；修復できない又は修復後にあるべき安全技術要求に合致できない工具は必ず廃棄手続きを行って隔離措置を取り扱ってください。

メンテナンス:



ご注意:

点検・メンテナンスを行う前に、必ず電源スイッチを切って電源プラグを抜いてください

換気口の清掃:

工具の送風口と排気口は必ず清潔を維持してください。定期清掃する又は塞いだ際に直ちに清掃します。

ドリルの点検:

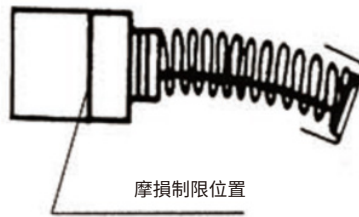
ドリルが摩損した場合には直ちに交換する又はドリルを磨いてください。さもなくばモータの過負荷を招いて穴あけの効率が低減します。

設置したねじの点検:

事故を防ぐために、設置したねじが緩むか常に検査してください。

カーボンブラシの交換:

カーボンブラシの点検・交換を定期的に行ってください。最大摩損位置までに摩損した場合には交換してください。カーボンブラシがプラスホルダー内でスムーズに移動できるように、カーボンブラシの清潔を維持してください。二本のカーボンブラシは同時に交換してください。を取り付けてからハウジングを閉めます。



用途及び仕様:

本製品は単相ユニバーサルモータ駆動の携帯電動ハンマーです。その安全機能は GB3883.7 『携帯電動工具安全の第二部分：ハンマー類工具の専用要求』の規定に合致します。

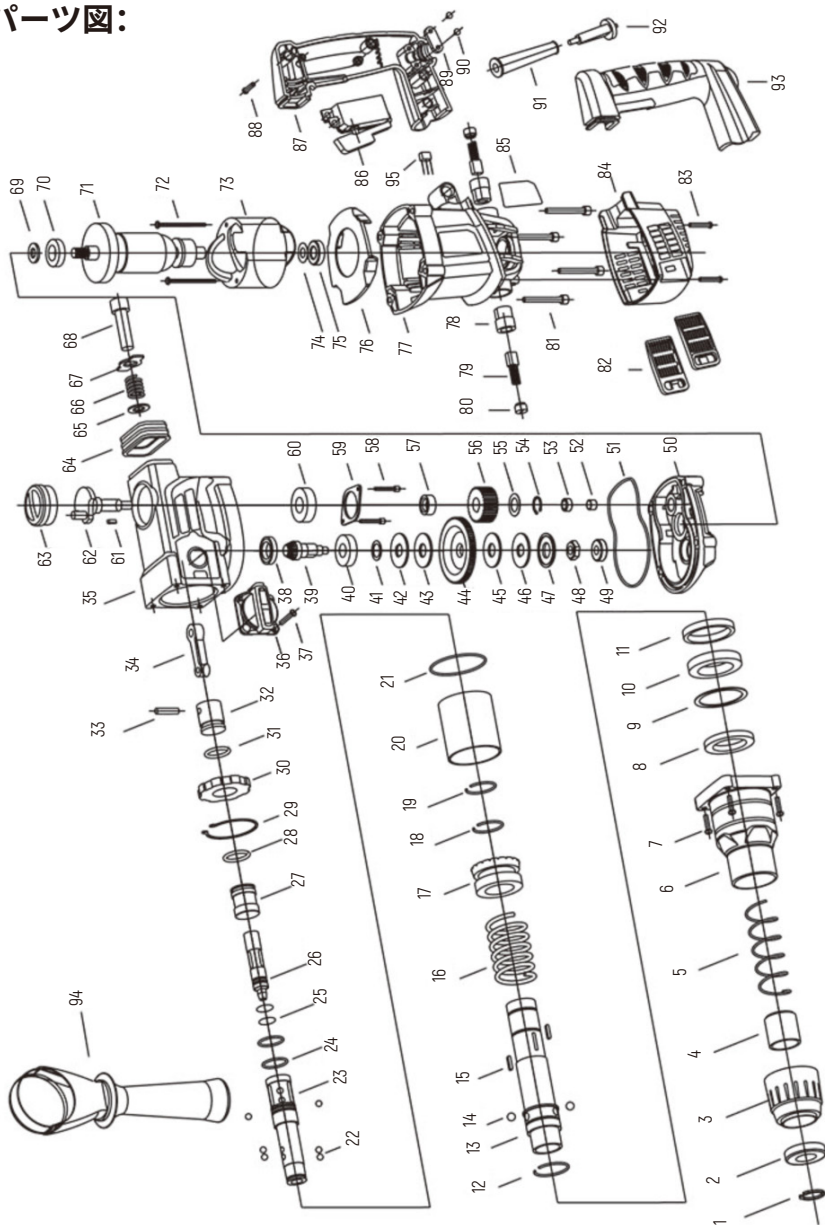
本製品は一般環境でコンクリート、岩石、煉瓦の壁等のような材料の穴あけ作業に適用します。適切な付属品を使用すると、木材、鋼材上で穴あけ、ねじ締め等を行うことができます。

本製品は家庭の内装・外装工事、建築工事、取付工事と建設に適用します。

本製品の機能、仕様は下表のようになります。

タイプ		51325/05157
定格入力	W	800
無負荷時回転速度	r/min	980
最大削孔能力 コンクリート	mm	26
重量	kg	5.15±0.1

注：本社は仕様パラメータを変更する権利を保留するので、ご了承ください。

パーツ図:


製品の明細表:

図番号	名称	数量
1	コッター	1
2	フロントカバー	1
3	スチールボールラックキャップ	1
4	スチールボールラック	1
5	スプリング	1
6	シリンダーボックス	1
7	六角穴付ねじ M5X30	4
8	フレームオイルシール	1
9	座金	1
10	ベアリング	1
11	スチールカバー	1
12	ワイヤーリング	1
13	シリンダー	1
14	スチールボール	3
15	フラットキー	2
16	スプリング	1
17	シリンダカバー歯車	1
18	ワイヤーリング	1
19	ワイヤーリング	1
20	スライドカバー	1
21	シールリング	1
22	スチールボール	7
23	スリーブ	1
24	スリーブリング Φ21X2	2
25	インパクトリング Φ11X1.9	2

図番号	名称	数量
26	インパクトター	1
27	インパクトハンマー	1
28	インパクトハンマーリング	1
29	コッター	1
30	オイルカバー	1
31	ピストンリング	1
32	ピストン	1
33	ピストンピン	1
34	タイロッド	1
35	歯車ボックス	1
36	ツウエイトグルスイッチ	1
37	ねじ M4X8	3
38	小オイルシール	1
39	小傘歯車	1
40	ベアリング	1
41	ベアリングガスケット	1
42	座金	1
43	摩擦プレート	1
44	大型平歯車	1
45	摩擦プレート	1
46	傘歯車ガスケット	1
47	座金	1
48	ねじ M10X1	1
49	ベアリング	1
50	ミドルカバー	1
51	ミドルカバーリング	1



図番号	名称	数量
52	ニードルベアリング	1
53	ベアリング	1
54	コッター	1
55	座金	1
56	087 一級歯車	1
57	アルミカバー	1
58	六角穴付ねじ M5X14	2
59	ベアリングカバー	1
60	ベアリング	1
61	フラットキー	1
62	偏心ホイール	1
63	オイルカバー	1
64	防震リング	1
65	座金	1
66	スプリング	1
67	防震プレッシャープレート	1
68	六角穴付ねじ M12X40	1
69	座金	1
70	ベアリング	1
71	回転子	1
72	固定ねじ M5X58	2
73	固定具	1
74	薄型ガスケット	1
75	ベアリング	1
76	風よけリング	1
77	本体カバー	1

図番号	名称	数量
78	プラスホルダー	2
79	カーボンブラシ	2
80	ブラシカバー	2
81	六角穴付ねじ M5X50	4
82	防塵通気プレート	2
83	タッピングねじ M4X16	2
84	ハウジングのバックカバー	1
85	銘板	2
86	スイッチ	1
87	レバー	1
88	タッピングネジ M4X18	4
89	コード固定プレート	1
90	タッピングネジ M4X15	2
91	電源コードカバー	1
92	電源コード	1
93	レバー	1
94	補助ハンドル	1
95	コンデンサー	1

Advertencia de seguridad general de la herramienta eléctrica:



¡Advertencia:

Lea todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su revisión.

En todas las advertencias que se enumeran a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere a una herramienta eléctrica con alimentación de red (cableada) o una herramienta eléctrica con alimentación de batería (inalámbrica) .

Seguridad en el trabajo:

- 1) Mantenga el lugar de trabajo limpio y brillante. La confusión y la oscuridad pueden causar accidentes.
- 2) No opere la herramienta eléctrica en un entorno explosivo, como un líquido inflamable, gas o polvo. Las chispas de la herramienta eléctrica encienden el gas.
- 3) Opere la herramienta eléctrica después de dejar al niño y a los espectadores. La falta de atención puede hacer que el operador pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica:

- 1) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben conectarse a tierra no pueden usar ningún enchufe de conversión. Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 2) Evite el contacto del cuerpo humano con superficies conectadas a tierra, como tuberías, disipadores de calor y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o humedad, el agua que ingresa a la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 4) No abuse de los cables. Nunca utilice cables para transportar, jalar la herramienta eléctrica o retirar la toma. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o componentes móviles. Los cables blandos dañados o enredados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- 5) Cuando utilice la herramienta eléctrica en exteriores, use los cables adecuados para uso en exteriores. Los cables blandos adecuados para uso en exteriores reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 6) Si la operación de la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo es inevitable, se debe utilizar un protector de operación de corriente residual (RCD) . El uso de RCD puede reducir el riesgo de descarga eléctrica.

Nota: El término "protector de operación de corriente residual (RCD) " se puede reemplazar por "disyuntor de circuito de falla a tierra (GFCI) " y "disyuntor de circuito de fuga a tierra (ELCB) " .

Seguridad personal:

- 1) Esté alerta y preste atención a las operaciones realizadas y mantenga despierto al operar la herramienta eléctrica. No opere la herramienta eléctrica cuando esté cansado, o cuando tenga medicamentos, derrames o una respuesta terapéutica. La negligencia instantánea durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- 2) Use equipo de protección personal. Siempre use gafas protectoras. Los dispositivos de seguridad, como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos, protección auditiva, etc. en condiciones adecuadas, pueden reducir las lesiones personales.
- 3) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y / o la caja de la batería, o cuando levante o lleve la herramienta. Puede ser peligroso insertar el enchufe con el dedo en el interruptor que está enchufado o cuando el interruptor está encendido.

- 4) Retire todas las claves de ajuste o llaves antes de encender la herramienta eléctrica. La clave o llave en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- 5) No extiendas tu mano demasiado largo. Siempre presta atención al equilibrio entre los pies y el cuerpo. Esto permite un buen control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- 6) Vístase adecuadamente. No llévase ropa suelta o joyas. Mantenga su ropa, guantes y cabello lejos de los componentes móviles. La ropa suelta, los accesorios o el cabello largo pueden quedar atrapados en los componentes móviles.
- 7) Si se proporcionan los dispositivos para la conexión al dispositivo de evacuación de viruta y el colector de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. Usar estos dispositivos puede reducir el riesgo de escombros.

Uso de herramienta eléctrica y precauciones:

- 1) No abuse de las herramientas eléctricas y use las herramientas eléctricas adecuadas según su aplicación. Elija la herramienta eléctrica de diseño correcto, lo cual hará que su trabajo sea más eficiente y seguro.
- 2) Esta herramienta eléctrica no se puede usar si el interruptor no enciende o apaga la herramienta. Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con interruptores son peligrosas y deben repararse.
- 3) Desconecte y / o desenganche la caja de la batería desde la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Esta medida de protección reducirá el riesgo de arranque repentino de la herramienta.
- 4) Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no utilice herramientas eléctricas para personas que no están familiarizadas con ellas o que no entienden estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- 5) Mantener las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles estén en su lugar o atascadas, compruebe el daño de las partes y otras condiciones que afecten el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si el paño está dañado, la herramienta eléctrica debe repararse antes de usarla. Muchos accidentes son causados por los malos mantenimientos de herramientas eléctricas.
- 6) Mantenga la herramienta de corte afilada y limpia. Las herramientas bien mantenidas con bordes cortantes afilados no se atascan fácilmente y son fáciles de controlar.
- 7) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las cabezas de corte de las herramientas teniendo en cuenta las condiciones de operación y el trabajo realizado de acuerdo con el manual de instrucciones. El uso de herramientas eléctricas en operaciones que no cumplen con los requisitos puede llevar a situaciones peligrosas.
- 8) Las herramientas de Clase II deben usarse en lugares de trabajo generales; si se usan herramientas de Clase I, se deben tomar medidas de protección tales como el protector de operación de corriente residual cuya corriente de operación residual nominal no exceda los 30 mA y el transformador de aislamiento, etc. en el circuito eléctrico.
- 9) Las herramientas de Clase II o Clase III deben usarse en lugares de trabajo con buena conductividad eléctrica, como lugares húmedos o estructuras metálicas.
- 10) En la caldera, el recipiente metálico, la tubería, etc. deben usar herramientas de Clase III, o instalarse herramientas de Clase II con los protectores de operación de corriente residual cuya corriente residual nominal no exceda los 30 mA en el circuito.
- 11) Los transformadores de aislamiento de seguridad para herramientas de Clase III, protectores de operación de corriente residual para herramientas de Clase II y cajas de control de potencia y acopladores de potencia para herramientas de Clase II y III deben colocarse fuera del lugar de trabajo. Cuando se opera en un lugar de trabajo estrecho, alguien debe supervisar afuera.
- 12) En el entorno de trabajo, como calor húmedo, lluvia y nieve, se deben utilizar herramientas con los grados de protección correspondientes.
- 13) La línea de dos colores verde / amarillo en el cable de alimentación de la herramienta de Clase I solo se puede usar como conexión a tierra de protección (PE) en cualquier caso.
- 14) El cable de alimentación de la herramienta no debe alargarse ni reemplazarse. Cuando la fuente de alimentación está lejos de la herramienta y el cable de alimentación no es suficiente, se debe usar el acoplador para el acoplamiento.
- 15) El enchufe y el zócalo de la herramienta deben cablearse correctamente de acuerdo con las regulaciones. La conexión a tierra

de protección en el enchufe y el zócalo solo se puede conectar al cable de conexión a tierra de protección (PE) bajo cualquier circunstancia. Está estrictamente prohibido conectar el poste de puesta a tierra de protección directamente con el cable neutro de trabajo con los cables en el enchufe y el zócalo.

- Los dispositivos de protección (como cubiertas, tapas protectoras, etc.) de las piezas y componentes móviles peligrosos de la herramienta no deben desmontarse arbitrariamente.

Reparación:

Envíe su herramienta eléctrica a un técnico de reparación calificado y repárela con las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica que se está manteniendo.

Reglas de seguridad adicionales para martillo eléctrico:

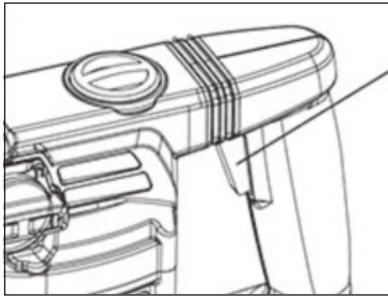
- Llévese orejeras, al ruido puede causar daños auditivos.
- Use la manija auxiliar provista con la herramienta. El error de funcionamiento puede causar lesiones personales.
- Al realizar la operación de que la herramienta de corte pueda estar en contacto con el cable oculto o con su propio cable, sujete la superficie de la manija aislante de la herramienta. El contacto con el "cable de fuego" puede hacer que los componentes metálicos expuestos de la herramienta queden "cargadas", lo que hace que el operador reciba una descarga eléctrica.
- Use un casco duro (sombbrero duro), gafas protectoras y / o una máscara protectora. El cristal de la lente de gafas ordinarias o gafas de sol no es seguro. También recomendamos encarecidamente usar una máscara antipolvo y guantes gruesos.
- Asegúrese de que el cabezal de corte esté fijado en su lugar antes de la operación.
- Durante la operación normal, la herramienta vibrará, lo que hará que los tornillos de la herramienta sean más flojos, lo que puede ocasionar una falla de la máquina o un accidente. Por lo tanto, compruebe cuidadosamente el grado de apriete de los tornillos antes de la operación.
- Cuando haga frío o no utilice la herramienta durante mucho tiempo, caliente la herramienta durante un tiempo con la operación inactiva. Esta operación descongelará el lubricante. Si no se realiza un calentamiento adecuado, es difícil para la trituradora eléctrica operar sin problemas.
- Por favor, asegúrese de permanecer estable. Cuando use la herramienta a una altura, asegúrese de que no haya nadie debajo.
- Sostenga la herramienta con ambas manos.
- Mantenga sus manos alejadas de los componentes móviles de la herramienta.
- No deje que la herramienta se mueva sola. Solo cuando la herramienta es de mano puede ser operada.
- No apunte la herramienta a nadie en el área de trabajo durante la operación. El cabezal de corte puede volar y dañar seriamente a otros.
- No toque el cabezal o la parte cerca del cabezal inmediatamente después de la operación, ya que pueden estar muy calientes y causar quemaduras en la piel.
- Algunos materiales pueden contener sustancias químicas tóxicas. Asegúrese de tener cuidado para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad proporcionados por el proveedor del material.

Instrucción de uso:



Atención:

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación de la herramienta y desenchufe el cable de alimentación antes de ajustar o verificar las funciones de la herramienta

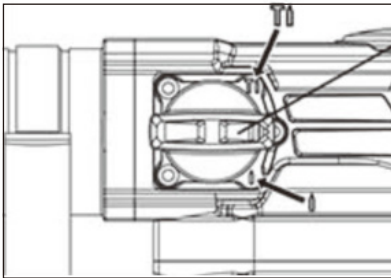


interruptor de gatillo


**Atención:**

Antes de insertar el enchufe de alimentación, asegúrese de verificar si el interruptor del gatillo se puede jalar libremente y volver a la posición "OFF" (apagado) después de soltarlo

Dispare el interruptor de gatillo para arrancar la herramienta y suelte el interruptor de gatillo para detener la herramienta



botón de cambio de modo de acción

Esta herramienta utiliza el botón de cambio de modo de acción, que le permite seleccionar uno de los dos modos para satisfacer sus necesidades de trabajo. Cuando solo necesita girar, gire la perilla para apuntar la flecha en la perilla al símbolo  en el cuerpo.

Cuando necesite girar e impactar, gire la perilla para apuntar la flecha en la perilla al símbolo  en el cuerpo.

**Atención:**

- 1) Asegúrese de ajustar la perilla completamente al símbolo del modo deseado. Si se opera la herramienta mientras la perilla está en el medio de los dos símbolos de modo, la herramienta podría dañarse
- 2) Gire la perilla una vez que la herramienta se haya detenido por completo

Limitador de par:

El limitador de par comienza a funcionar cuando se alcanza un cierto nivel de par. El motor desenganchará con el eje de salida. En este punto la broca dejará de girar.

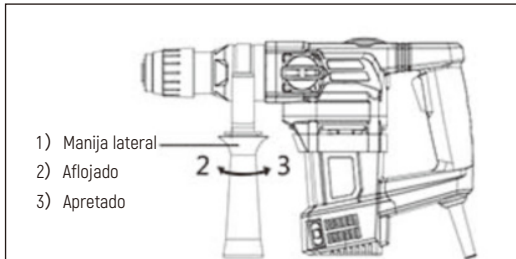
**Atención:**

- 1) Una vez que se activa el limitador de par, apague inmediatamente el interruptor de alimentación de la herramienta. Esto ayuda a prevenir el desgaste prematuro de la herramienta.
- 2) Las brocas, como de las sierras perforadoras, son fáciles de pellizcar o bloquear en los orificios y no son adecuados para

usar con la herramienta. Estas herramientas pueden hacer que el limitador de par se arranque con demasiada frecuencia

Asamblea:**Atención:**

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación de la herramienta y desenchúfelo antes de realizar cualquier operación a la herramienta

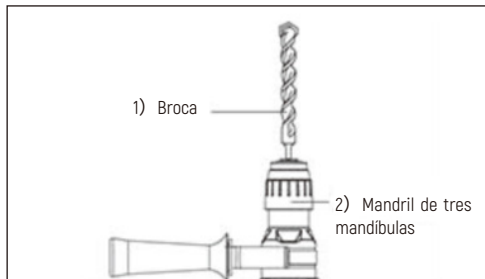
**Montaje o desmontaje de la broca:**

Limpie el vástago de la broca y aplique aceite para brocas antes de montarla.

Inserte la broca en la herramienta, gire y empuje la broca hasta que encaje en su lugar.

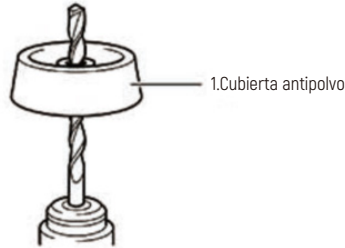
Después del montaje, asegúrese de sacar la broca para confirmar que la broca está fijada en su lugar.

Cuando retire la broca, tire de la caja del portabrocas hacia abajo hasta que la broca esté hacia afuera.

**Montaje de la cubierta antipolvo:**

Cuando es necesario perforar hacia arriba (como para el techo), la cubierta antipolvo se puede utilizar para evitar que caiga el polvo esparcido, y su posición de montaje es la que se muestra.

Cuando se utiliza una broca grande, el orificio central de la cubierta antipolvo puede agrandarse y luego montarse en la broca.



Lubricación de herramientas:

Para garantizar el uso normal de la herramienta, preste atención al reemplazo y llenado del lubricante. Si la grasa tiene fugas debido a tornillos sueltos, preste atención a la reparación oportuna. El uso continuado con fugas de grasa puede causar la falla de la herramienta y reducir la vida útil.

Comprobación y reparación:

Cuando se emite o retrae la herramienta, el conserje debe realizar una comprobación diaria y el usuario debe realizar una comprobación diaria antes de usarla.

La comprobación diaria de la herramienta debe incluir al menos los siguientes elementos:

- 1) ¿Hay una marca de certificación de producto y una marca de comprobación regular?
- 2) Si la carcasa y el mango están agrietados o dañados.
- 3) Si la conexión a tierra de protección (PE) no está dañada.
- 4) Si el cable de alimentación está intacto.
- 5) Si el enchufe de alimentación está intacto.
- 6) Si el interruptor de alimentación es normal, flexible, con o sin defectos y grietas.
- 7) Si la guarda mecánica está en buenas condiciones.
- 8) Si la parte giratoria de la herramienta es flexible, dinámica y libre de obstrucciones.
- 9) Si está bueno el dispositivo de protección eléctrica.

La unidad usuaria de la herramienta debe tener un personal de tiempo completo para realizar comprobaciones regulares:

- 1) Compruebe al menos una vez cada vez.
- 2) En las áreas de calor húmedo y cambios frecuentes de temperatura o donde las condiciones de uso son severas, el ciclo de comprobación debe acortarse en consecuencia.
- 3) Debe ser comprobado a tiempo antes de la temporada de lluvias.
- 4) Los elementos de comprobación periódica de la herramienta también deben medir la resistencia de aislamiento de la herramienta.
La resistencia de aislamiento no debe ser inferior al valor especificado en la Tabla 1.
La resistencia de aislamiento debe medirse con un megohmetro de 500V.

Tabla 1

Parte de medida	Resistencia de aislamiento / MΩ		
	Herramienta de Clase I	Herramienta de Clase II	Herramienta de Clase III
Entre piezas vivas y la carcasa de máquina	2	7	1

- 5) Para las herramientas que han pasado la comprobación regular, la marca "calificado" se debe inspeccionar en la parte apropiada de la herramienta. La marca "calificado" debe ser clara, llamativa, correcta e incluir al menos:
- Número de herramienta
 - Nombre de la unidad de comprobación o etiqueta
 - Nombre o marca del comprobador
 - Fecha efectiva

El uso a largo plazo de herramientas no utilizadas, la resistencia de aislamiento debe medirse antes del uso. Si la resistencia de aislamiento es menor que el valor especificado en la Tabla 1, debe secarse. Después de pasar la comprobación y pegar la marca "calificado", se puede utilizar.

Si la herramienta está dañada por el aislamiento, la manga del cable de alimentación está roto, el cable de conexión a tierra (PE) está desconectado, el enchufe y el zócalo están rotos o el daño mecánico está dañado, debe repararse de inmediato. No debe utilizarse hasta que se repare.

La reparación de la herramienta debe ser realizada por la unidad de reparación aprobada por la unidad de producción original.

La unidad usuaria y el departamento de reparación no deben modificar arbitrariamente los parámetros de diseño original de la herramienta y no deben utilizar materiales sustitutos que sean inferiores al rendimiento de las materias primas y las piezas y componentes que no cumplan con las especificaciones originales.

Durante la reparación, la junta aislante y la carcasa de la herramienta no deben retirarse arbitrariamente ni faltar, y el cable de alimentación de la herramienta no debe intercambiarse de manera arbitraria.

Después de que se haya reparado el aislamiento eléctrico de la herramienta, el ensayo de resistencia dieléctrica debe realizarse de acuerdo con la Tabla 2.

Tabla 2

Parte de medida	Resistencia de aislamiento / MΩ		
	Herramienta de Clase I	Herramienta de Clase II	Herramienta de Clase III
Entre piezas vivas y la carcasa			
Aislado de piezas vivas solo por aislamiento básico	1250	-	500

Parte de medida	Resistencia de aislamiento / MΩ		
	Herramienta de Clase I	Herramienta de Clase II	Herramienta de Clase III
Aislado de piezas vivas por aislamiento reforzado	3750	3750	-

La forma de onda es una onda sinusoidal real, y la tensión de prueba de 50 Hz se aplica durante 1 minuto sin interrupción del aislamiento o flashover.

El transformador de ensayo debe estar diseñado para tener una corriente de salida de al menos 200 mA cuando la tensión de salida se ajusta a un valor de tensión de prueba apropiado y se cortocircuitan en la salida.

Después de que las herramientas hayan sido reparadas, comprobadas y probadas, la marca "calificada" se colocará en las partes apropiadas; para las herramientas que no cumplan con los requisitos técnicos de seguridad requeridos después de la reparación o reparación, deben pasar por los procedimientos de desguace y tomar medidas de cuarentena.

Mantenimiento y conservación:



Nota:

Asegúrese de apagar el interruptor y desenchufar el cable de alimentación antes de realizar trabajos de comprobación y mantenimiento

Limpie la salida de aire:

La entrada y la salida de aire de la herramienta deben mantenerse limpias y deben limpiarse periódicamente o en cualquier momento durante el bloqueo.

Compruebe la broca:

Si se encuentra que la broca está desgastada, la broca debe reemplazarse inmediatamente o debe ser redondeada. O esto puede causar una sobrecarga del motor y reducir la eficiencia de perforación.

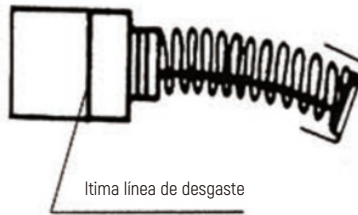
Compruebe los tornillos de montaje:

Siempre compruebe si los tornillos de montaje están flojos para evitar accidentes.

Reemplace el cepillo de carbón:

Compruebe y reemplace los cepillos de carbón regularmente. Cuando lleva a la línea de desgaste final, necesita ser reemplazado. Mantenga el cepillo de carbón limpio y permita que se deslice libremente dentro del portaescobillas. Ambos cepillos de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo.

Use un destornillador para abrir la carcasa, retire el cepillo de carbón desgastado, inserte un nuevo cepillo de carbón en el portaescobillas y cierre la carcasa.



Uso y especificaciones:

Este producto es un martillo eléctrico de mano accionado por un motor de serie monofásica. Su rendimiento de seguridad cumple con las disposiciones de GB3883.7 "Seguridad de las herramientas eléctricas de mano Parte II: Requisitos especiales para martillos".

Este producto es adecuado para perforar concreto, roca, paredes de ladrillos y otros materiales similares en condiciones ambientales normales. Use los accesorios adecuados para perforar en madera y acero, y apretar los tornillos.

Este producto es ampliamente utilizado en la decoración del hogar, decoración de edificios, montajes de ingeniería y construcción.

El rendimiento y las especificaciones de este producto se muestran en la tabla a continuación.

Modelo		51325/05157
Potencia nominal de entrada	W	800
Velocidad sin carga	r/min	980
Capacidad máxima de perforación de hormigón	mm	26
Peso	kg	5.15 ± 0.1

Nota: La Compañía se reserva el derecho de mejorar los parámetros de especificación sin previo aviso.



Mapa de explosión:

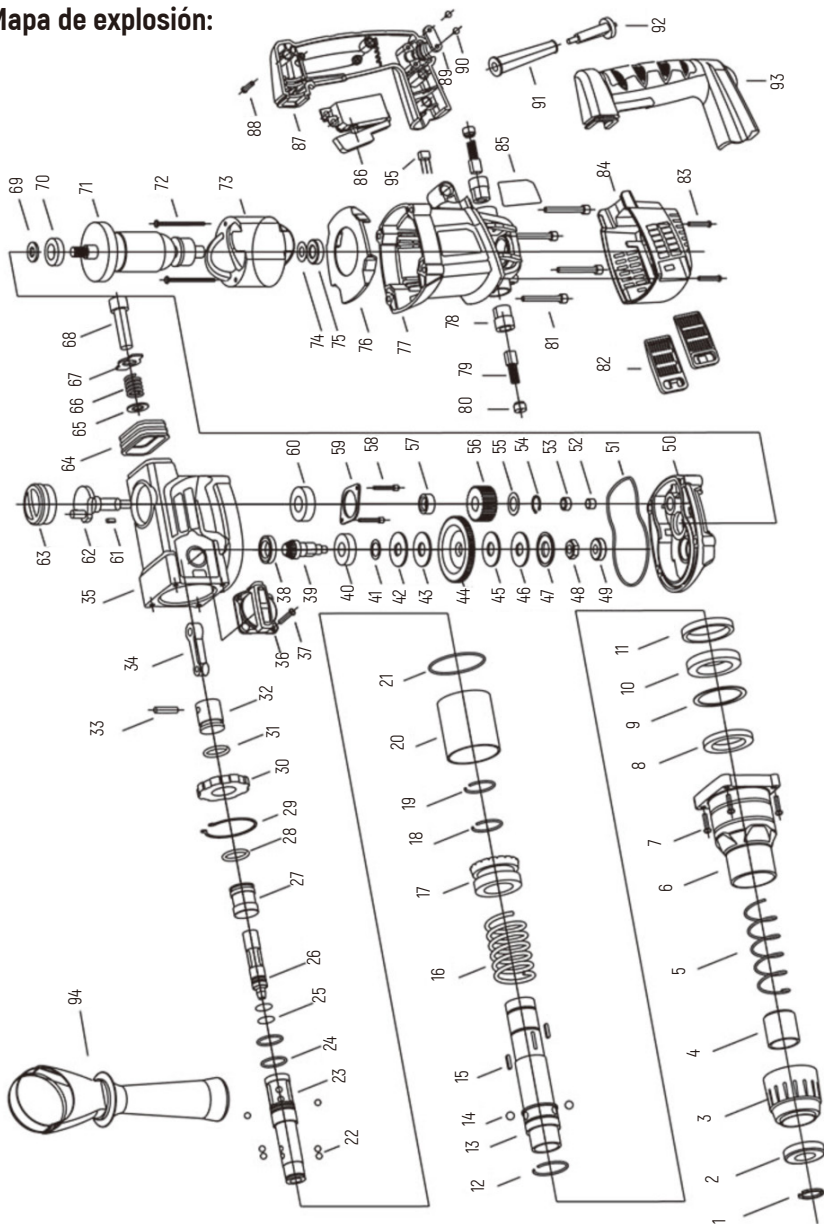


Tabla detallada del producto:

Número de plano	Nombre	Cantidad de uso
1	Anillo de seguridad	1
2	Portada	1
3	Tapa de estante de bolas de acero	1
4	Estante de bolas de acero	1
5	Muelles	1
6	Caja de cilindro	1
7	Tornillos de cabeza hexagonal M5X30	4
8	Sello de aceite de marco	1
9	Arandela	1
10	Rodamiento	1
11	Manga de acero	1
12	Abrazadera de alambre	1
13	Cilindro	1
14	Bola de acero	3
15	Llave plana	2
16	Muelles	1
17	Engranaje del revestimiento de cilindro	1
18	Abrazadera de alambre	1
19	Abrazadera de alambre	1
20	Casquillo deslizante	1
21	Banda de goma	1
22	Bola de acero	7
23	Manga cuadrada	1
24	Banda de goma de manga cuadrada $\Phi 21 \times 2$	2
25	Banda de goma de impactador $\Phi 11 \times 1.9$	2



Número de plano	Nombre	Cantidad de uso
26	Impactador	1
27	Martillo de impacto	1
28	Banda de goma de martillo de impacto	1
29	Anillo de seguridad	1
30	Manga con aceite	1
31	Banda de goma de pistón	1
32	Pistón	1
33	Pasador de pistón	1
34	Biela	1
35	Caja de engranajes	1
36	Empujador de doble uso	1
37	Tornillo M4x8	3
38	Sello de aceite pequeño	1
39	Piñón biselado pequeño	1
40	Rodamiento	1
41	Arandela de rodamiento	1
42	Arandela	1
43	Placa de fricción	1
44	Engranaje plano grande	1
45	Placa de fricción	1
46	Arandela de piñón biselado	1
47	Arandela	1
48	Tuerca M10X1	1
49	Rodamiento	1
50	Cubierta intermedia	1
51	Banda de goma de la cubierta intermedia	1

Número de plano	Nombre	Cantidad de uso
52	Rodamiento de agujas	1
53	Rodamiento	1
54	Anillo de seguridad	1
55	Arandela	1
56	087 primera rueda	1
57	Manga de aluminio	1
58	Tornillos de cabeza hexagonal M5X14	2
59	Cubierta de rodamiento	1
60	Rodamiento	1
61	Llave plana	1
62	Rueda excéntrica	1
63	Cubierta de aceite	1
64	Banda de goma a prueba de golpes	1
65	Arandela	1
66	Muelles	1
67	Placa de presión de amortiguador	1
68	Pernos de cabeza hexagonal M12X40	1
69	Arandela	1
70	Rodamiento	1
71	Rotor	1
72	Tornillo de estator M5 × 58	2
73	Estator	1
74	Arandela delgada	1
75	Rodamiento	1
76	Anillo parabrisas	1
77	Carcasa de máquina	1

Número de plano	Nombre	Cantidad de uso
78	Portaescobillas	2
79	Cepillo de carbón	2
80	Cubierta de cepillo	2
81	Tornillos de cabeza hexagonal M5X50	4
82	Tabla antipolvo y transpirable	2
83	Tornillos autorroscantes M4X16	2
84	Tapa trasera de la carcasa de máquina	1
85	Placa de identificación	2
86	Interruptor	1
87	Manija	1
88	Tornillos autorroscantes M4X18	4
89	Placa	1
90	Tornillos autorroscantes M4X15	2
91	Manga protectora de cable de alimentación	1
92	Cable de alimentación	1
93	Manija	1
94	Mango auxiliar	1
95	Capacitancia	1

No.

Date

A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line, followed by a dotted line, and then a series of solid lines.

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

51325/05157

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-SC-5132X-1225

世达工具（上海）有限公司

SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

Sata Werkzeuge (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская компания по производству инструментов SATA

사타 공구 (상하이) 유한회사

Ferramentas Sata (Xangai) Co., Ltda.

世達工具（上海）有限公司

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.

客户服务：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室

Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

Kundendienst: Raum 302, Gebäude A, Bibo Straße 177, Pudong-Neubezirk, Shanghai

Обслуживание клиентов: Офис 302, здание А, ул. Бибо 177, новый район Пудун, г. Шанхай

고객 서비스 : 상하이시 푸둥신구 비보로 177 번 A 동 302 실

Atendimento ao Cliente: Rua Bibo, No.177, Sala 302, Bloco A, Novo Distrito de Pudong, Xangai

アフターサービス：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 棟 302 室

Servicio al cliente: Calle Bibo N.º 177, Bloque A, Oficina 302, Nueva Área de Pudong, Shanghai.

邮编 / Post/ Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código postal: 201203

电话 / Tel./ Tel./ Тел./ 전화 / Tel. / 電話番号 / Tel.: {86 21} 6061 1919

传真 / Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: {86 21} 6061 1918